

Cité de Québec

City of Quebec

MAI - - 1941 - - MAY

POPULATION

	Ames
Résidents--.....	157,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	3,000
	<u>160,000</u>
Familles.....	28,520
Habitations.....	26,230

EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

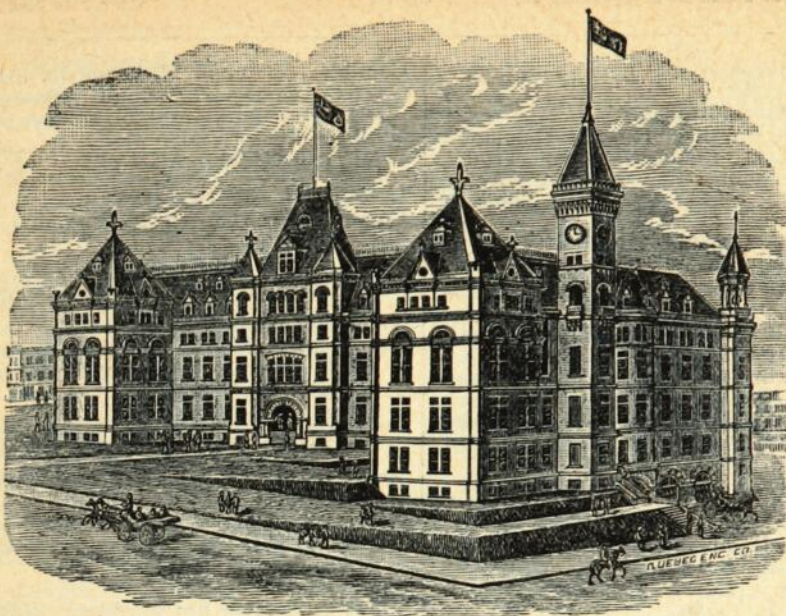
19340-41

Ville de Québec—Evaluation impossible—City of Quebec—Value of property.....	\$ 116,177,733
Exemptions.....	6,251,880
Ville de Québec—Evaluation non impossible (Spéciaux)—City of Quebec—Exempt from taxation (Special).....	57,929,850
Valeur des propriétés appartenant à la Cité de Québec Value of properties owned by the City of Quebec.....	8,925,252
	<u>\$ 189,284,715</u>

Superficie de la ville de Québec—Area Quebec City.....	5,754.51 acres
--	----------------

LES MAIRES DE QUÉBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1833-34—Elzéar Bédard	1863-66—A.-G. Tourangeau	1906 —Georges Tanguay
1834-36—R.-E. Caron	1866-68—Joseph Cauchon	1906-10—Sir Georges Garneau
1840-46—	1868-69—John Lemesurier	1910-16—Napoléon Drouin
1846-50—G.-C. Stuart	1869-70—William Hossack	1916-20—Henri-E. Lavigne
1850-53—N.-F. Belleau	1870 —A.-G. Tourangeau	1920-26—Joseph Samson
1853-54—U.-J. Tessier	1870-74—Pierre Garneau	1926-27—Valmont Martin
1854-55—C. Alley	1874-78—Owen Murphy	1927-28—Télesphore Simard
1855-56—Jos. Morrin	1878-80—Robert Chambers	1928-30—Oscar Auger
1856-57—C. Robitaille	1880-82—J.-D. Brousseau	1930-34—H.-E. Lavigne
1857-58—Jos. Morrin	1882-90—Frs. Langelier	1934-38—J.-E. Grégoire
1858-61—H.-L. Langevin	1890-94—J.-T.J.-Frémont	1938 —Lucien H. Borne.
1861-63—Thos. Pope	1894-06—S.-N. Parent	



CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur **LUCIEN-H. BORNE** Maire
His Worship Mayor

Secrétaire du Maire—**L. P. DESJARDINS**—Mayor's Secretary

ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward — Francis-J. Dinan, No 1; Wilfrid Samson, No 2
Quartier Limoilou —Limoilou Ward — Hubert Simard, No 1; J.-Albéric Noreau, No 2
Quartier Montcalm — Montcalm Ward — Elzéar A. Tremblay, No 1 Emile Morin, No 2
Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste Ward—Emile Robitaille, No 1; Arthur Poulin No 2
Quartier St-Roch—St. Roch Ward—J. B. Martel, No 1; Joseph Matte, No 2.
Quartier St-Sauveur — St-Sauveur Ward — Arthur Drolet, No 1; L'hon. Pierre Bertrand, C. L., No 2; Philémon Garneau, No 3.

COMITE ADMINISTRATIF

Son Honneur le Maire Lucien H. Borne, président; L'hon. P. Bertrand, C. L., MM F.-J. Dinan, J.-B. Martel, J.-Albéric Noreau, Arthur Poulin, Elzéar-A. Tremblay.

Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Avocats—Benoît Pelletier
Assistant-greffier—L.-P. Desjardins

Contentieux—Legal Office

Avocat—Benoît Pelletier
Notaires—Charles Delagrave, J.-E. Boily.
Enquêteur—J.-A. Patry

Cour du Recorder—Recorder's Court

S. H. le Recorder Eugène DesRivières
Greffier—Clerk—Georges Delisle
Députés-greffiers—J.-E. Bussièrès et Ernest Godbout
Caissier—Tél. Verret, jnr.
Commis—Clerks—Paul Fiset, Gérard Beau-bien, Ph. Gauvin
Huissiers—Bailiffs—Geo. Vidal, Jos. Lachance

Dépt des Archives et Statistiques—Dept of Archives and Statistics

Archiviste-statisticien—V. Desjardins
Commis—Clerks—R. Vincent, J.-T. Coulombe, J.-A. Alain

Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept

Trésorier et Directeur des Services.—Treasurer and Director of Services—C. R. Fontaine
1er asst.-trésorier—Cyrille Bélanger

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

VOIRIE

Ingénieur-en-chef—Edouard Hamel
Assts-ing.—Ls-Nap. Boulet, Ludger Gagnon

Ingénieur délégué et Arpenteur-Géomètre—Antonio Trottier

Secrétaire—Albert Tanguay.

Surintendants—Arthur Lavoie, Delphis-J.

Marsan, Léon Faucher, Edgar Trudel,

Assts-surintendants—Chs Côté, Jos. Drolet

Adj. Poulin, Arthur Verreault, Alphonse Côté

Parcs—Emile Lamonde

Chef d'Equipe—Charles Samson

Dessinateurs—Paul Martin, Jules-E. Rousseau, P.-A. Lepage, Roland Côté

Hommes d'Instruments—J.-Wilfrid Gaulin, Georges Drolet

Commis—Arthur Bourdeau, Wellie Thomas-

sin, J.-M. Boucher, Hector Drolet, Geo

Farrell, Jean Lemieux, P.-E. Gauthier,

H. Bouchard, M. L. Métivier, S. Grégoire,

E. Cloutier, P. Béland

DIVISION DU COUT DE REVIENT

Comptable—J.-Adjutor Bilodeau

Comptable adjoint—Jules Bussièrès

Commis—J.-Robert Filion, Maurice Beaulé,

Edouard-J. Childs, Paul Gosselin, Gérard

Donnelly, L. Lavoie

BATISSES MUNICIPALES

Architecte—Gustave Robitaille

Inspecteur—Louis Côté

Inspecteurs adjoints—Charles Blais, R. Gosselin

Commis—R. Thibaudeau

Concierge—Georges Gingras

Ascenseur—Georges Dubois et J.-A. Fecteau

Gardiens de nuit—G. Dallaire et J.-E. Drolet

Maitre de Poste—René Trudel

Journaliers—Arthur Mondor et L. Gingras

SERVICE DE L'AQUEDUC

Ingénieur—Joachim Tremblay

Surintendants—William Arkinson, Herm.

Caron, W. Bouchard, Elz. Beaumont

Asst.-surintendant—Benjamin Keating

Commis—Timothy Burke, Alfred Emond,

et David Noreau, I. Plamondon

Chef-gardien—Arthur Poitras

DIVISION DE LA PERCEPTION

Chef de service—Turcotte Casault; chef adjoint—Elzéar Dion

1er caissier receveur—Lachance J. Ernest

2e caissier receveur—Fortier Henri

Chef de service—

Chefs de sections—Quinn, F. M., Vachon, J.-L. Cantin, G.-H. Côté, P. Simard

Commis—Lépine Germain, Lockwell Cyrille, Deschambault, P.-Henri, Drolet

J.-Paul, Bastien Gérard-A., Emond Ls

DIVISION DE LA PERCEPTION EXTERIEURE

Chef de section, perception extérieure—Jos. Gagné

Huissiers—William-A. Bertrand, Rodolphe Toussaint, Alfred Morissette, Cyrénus Leclerc

Commis—R. Poulin, U. Langevin, Jos. Boutet, T. Bériau, B. Bédard, Armand Rouleau, Marcel Côté, René St-Pierre, Roland Morin, Victor Dallaire

DIVISION DES ACHATS

Contrôleur—Jos. Ls Marceau

Commis—W. Therrien, L.-P. Pouliot

BUREAU DU VERIFICATEUR

Vérificateur—Jules Leclerc

Comptables—Marcel Bourassa, Emile Dro-

let, L. Boucher L. Godin, R. Villeneuve,

R. Côté, L. Chartré, J. Robert, L.-H.

Faguy

DIVISION DE LA COMPTABILITE

Asst-Trésorier et Comptable en chef—Roland Marois

Asst-Comptable en chef—Gaudiose Samson

Comptable—Jacques Lemieux—Préposé aux assurances—H. Poulin

Commis—Emile Racine

Chefs opérateurs des machines—Odina Leclerc, P.-E. Thibaudeau

Opérateurs—Enr. Bélanger Alb. Bédard, J.-E. Savard, Clément Pednault, Arthur St-

Hilaire

DIVISION DES APPROPRIATIONS

Chef—Maurice Lagacé

Commis—Léopold Bélanger, Bernard Gagnon, Cyrille Talbot, Armand Cloutier,

Laval Chartré, Lorenzo Plamondon, Marcel Poulin

BUREAU DU PAYEUR

Payeur—Amédée Chouinard

Asst-payeur—J.-P. Lemieux

DIVISION DES EVALUATEURS

Chef—O. N. Matte

Evaluateurs—Louis Wagner, J.-Arthur Davis, Aug. Garneau, Jos.-H. Gignac, Pierre

Déry

Assts-Evaluateurs—G.-A. Grenier, Eugène Mercier

DIVISION DE LA COTISATION

Chef—P.-Henri Savard

Registraire—Alex. Gingras

Commis—Egide Deblois, John Clark, Js. Boutet, Honoré Gignac, Mastai Dionne,

Sylvio Wagner, Caroll Lapointe, Laval Martineau, J.-M. Landry, Edouard Char-

land, M. Lavigueur

SERVICE DES INCENDIES

PREVENTION

Commissaire—Roméo Gingras, avocat

Secrétaire—J.-G. Desjardins

ASSISTANCE PUBLIQUE

Médecins—Drs J.-E. Thibaudeau, G. Foy
J.-A. Tousignant et Dr L. Côté
Secrétaire—Robert Cimon
Infirmières—Mlles J. Lafleur et L. Perron.
Commis—Germain Dombrowski, Albert La-
pointe, L. Gagnon

SECTION DES LOGEMENTS OUVRIERS

Administrateur des propriétés de la Cité—
Emilius Jobin
Commis—Edmond Chouinard
Commis—Rosaire Belleau

SECTION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

Secrétaire-Chef—Emery Boucher
Commis—Lucien Clark et Oct. Lacroix

SECTION DU SOU DU PAUVRE

Percepteur—René Bélanger
Commis—J. Lessard

SECTION DE LA NEIGE

Chef de section—Alfred Poudrette
Commis—Antonio Letarte

Division de l'administration générale et des statistiques

Paquet Dr Berchmans, médecin hygiéniste
Nadeau Dr Emile, président du Comité de
Santé
Beaumont J.-Louis, Secrétaire et statis-
ticien
Plamondon Georges, commis
Moisan J.-Arthur, commis
Dufresne J.-Baptiste, commis
Beaumont Mlle Simonne, commis dacty-
lographe

Division des Laboratoires

Gauvin Dominique, D. Sc., chimiste
Piégay Dr J.-B., bactériologiste
Marchand Jules, technicien sénior
Drolet Henri, technicien junior
Morin Lucien, commis dactylographe
Métivier Mlle Germaine, aide

Epidémiologie

Sœur Marie des Oliviers, Supérieure de
l'Hôpital Civique
Lacasse A.-A., ambulancier
Germain Omer, ambulancier
Thibaudeau Georges, ambulancier
Renaud France, désinfecteur
Morissette Joseph, désinfecteur
Pagé Pauline, infirmière hygiéniste
Pouliot Cécile, infirmière hygiéniste

Division de l'hygiène maternelle et de l'Enfance

Bernier Mme G., infirmière
Cantin Mlle L., infirmière
Crépault Mlle J., infirmière
DeVarennes Mme F., infirmière
Dubé Mlle H., infirmière
LaRose Mlle G., infirmière
Robitaille Mlle A., infirmière

Division de la Clinique Dentaire

Lantier Dr A., chef dentiste
Laroche Dr G., clinicien adjoint
Guay Mme H., infirmière

Section du contrôle du lait

Allard E.-U., chef inspecteur
Ménard F.-N., inspecteur
Dubois Albert, inspecteur
Caron Lorenzo, inspecteur
Bergeron Rosaire, inspecteur
Drolet J.-L., inspecteur
Martin Jean, inspecteur
Desjardins Réginald, commis

Surveillance du territoire de l'aqueduc

Lamontagne Philippe, surveillant
Parent Alfred, aide

Inspecteurs de la chloration

Morin Paul,
Proulx Gérard
Gauvreau Donat.

Division de la sanitation

Drolet Jean, inspecteur des viandes
Lachance Joseph, inspecteur des viandes
Charest Arthur, inspecteur de pain

Section de l'inspection générale

Gilbert Joseph, inspection générale
Ratté Marcel, inspection générale
Gilbert Stanislas, inspection des épiceries
Roy Maurice, inspection générale

Section de la médecine vétérinaire

Ferdinand Bédard, M. V.
Héctor St-Amand, M. V.

Bureau de cotisation

Son Honneur le Maire
Son Honneur le Recorder
Echevin A. Noreau
Secrétaire—Le Greffier de la Cour du Recor-
der, Georges Delisle, avocat

Bureau de revision

Son Honneur le Maire
Son Honneur le Recorder.
Echevin—Arthur Poulin
Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chou-
nard

PALAIS MONTCALM

Directeur—J.-A. Gauvin
Inst. natation—J. Lachance, Miss F. Dinan
Concierger—M. J. M., Beaumont
Commis—E. Duval

ATELIER MUNICIPAL

Surintendant—Paré France
Asst.-surintendant—Drolet Rosaire
Garde-magasin—Pageau R.
Commis extér.—Nadeau, Alf.

Poids et Mesures

Inspecteur Mercier J.-Bte
Asst.-Inspecteur—Laliberté G.
Asst.-Inspecteur—E. Rousseau

BATISSES MUNICIPALES

Atelier de réparations, chef int—Labrecque, J. L.
Gardien—Roy Théodule

DIVISION DES SOUPAPES

Station des Pompes—Fiset Magella et Giroux Chs A.
Réservoir—Delisle Lucien, Descroiselles Ernest
Pont de l'Aqueduc—Emond Jules et Auclair W.
Poste de feu No 8—Poitras Ls, Gagnon Ed.
Montplaisant—Gagné L. et Rochon D.
St-Sauveur—Plamondon Israël
Château d'Eau—Sioui, Gérard
Rivière-des-Mères—Bédard Jacques
Chloration—Gauvreau D., Morin P., et Proulx G.

REGIE EXTERNE

Ingénieur—Arphile Longpré
Inspecteur—J.-C. Hudon
Inspecteur, carte d'identité—Lortie A.E.
Pointeurs: O. Berthiaume, Louis Harton, R. Galibois, J. Létourneau, F. Poitras, J.-W. Bolduc
Electricité—Commis, G. Hamel

MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE

MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE

Anciens Chefs de Police

1845—R. H. Russell
1859—J. B. Bureau
1870—Major L.-V. Voyer
1877—Capt H. Heigham
1880—Col. F. P. Vohl
1895—Capt F. Pennie
1903—Capt Emile Trudel
1938—Col. H. A. R. Gagnon
1939—Capt. A. S. Bigaouette

Bureau: Hôtel de Ville. Tél. 2-4001—échange avec toutes les stations.

Chef de Police : Capt. A.-S. Biagaouette, 123, rue Aqueduc, Tél. 3-4073.

Chef-Adjoint: Jean-Jules Gagnon, 36 Marie-Rollet, Tél. 5585

Chef-détective: Lacasse Lauréat, 152 Fleurie, Tél. 3-0315

Médecin régimentaire: Dr Roméo Gagnon, 130 St-Joseph, Tél. 8453

Secrétaire: Simon Vaillancourt, 13 Ste-Thérèse

Ass't-secrétaire: Lorenzo Duclos, 332a Mauffils, Tél. 2-6978

Comptable: Octave-J. Fiset, 247 rue d'Aiguillon, Tél. 3-2990

Commis: Joseph-C. Emond, 27 rue Bédard.

Maurice Samson, 31 Dauphine, Tél. 3-3205

Charles Moreau, 256 1/2 4e Avenue

Photographe: Wilfrid Drouin, 43 Devarenne, Tél. 3-3510

Inspecteurs : Richard Canty, 90 St-Eustache, Tél. 2-2884
Cléophas Brulotte, 6 Ave Cartier, Tél. 3-2066
Gaudiose Buteau, 136 rue Richelieu, Tél. 3-2300
Geo., Girard, 91 4e Avenue, Tél. 2-5806

Détectives de la Sûreté:

Aimé Guilmette, sergt-détective, Tél. 2-4001 local 111, Rés. 130 rue St-Olivier, Tél. 3-3950

Boiteau Charles, 271 Richelieu, Tél. 3-1966

Oscar Tanguay, détective, Tél. 2-4001, local 111, rés. St-Joachim 34 apt 12, Tél. 2-4377

Adélard Gaulin, détective, Tél. 2-4001, local 111, rés. 10 1/2 du Palais, Tél. 2-7672

Patrick Horrigan, détective, Tél. 2-4001 local 111, rés. 161 4e Ave, Tél. 2-4280

Thomas Scallen, détective, Tél. 2-4001, local 106, rés. 37 rue Scott, Tél. 4-0710

Labrie Raymond, 225 1/2, 2e Avenue

Détectives des Mœurs:

Joseph-D. Beaudoin, sergt-détective, Tél. 2-4001, local 112, rés. 23 Langevin, Tél. 3-0216

Gérard Garneau, local 87, 427 de la Reine, Tél. 6563

Louis Rochette, 106 La Canardière, Tél. 4-3251

Raymond Charters, 53 de la Normandie
Tél. 6391, local 87

Alexandre Rochette, détective, Tél. 2-4001,
local 87, Rés. 320 St-Olivier, Tél. 4-1688

Nicholas Smith, détective, Tél. 2-4001, local
87, Rés. 32, rue Lockwell. Tél. 2-0507

Charles Fiset, détective, Tél. 2-4001, local 87,
Rés. 14e Rue 59½, Tél. 4-4317

Sergents

Bouffard Ovide, Lavigneur 53

Power Edward, 37, St-Michel

Wellman Pierre, 10e Rue 125

Couture Ludger, Carillon 12

Girard Adjutor, 8e Avenue 146

Stapleton M., d'Artigny 1

Lewin Arthur, 3e Avenue 250

Scallen John, Artillerie 64

Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25

Dassylva Jos., Maufils 339

Cullerton Thomas, Scott 63

Gagnon Arthur, St-Germain 128

Hébert Mathias, 4e Avenue 210

Doyon Valère, Ave Bigaouette 96

Guay J.-E., Marie Rollet 150

Lépine Philippe, St-Vallier 1018

Shields Edgar, Bouffard 124

Lambert Albert, Ave Lamontagne 112

Fortier Alfred, Ave Boisclerc 93

Bilodeau Emile, 3e Ave 528

Jean Jules, 4ème Ave 83

Thibault Léon, 7ème Rue 97

Boucher Edeas, Lafayette 120

Caporaux

Bélanger Joseph, de Mazenod 94

Alain Joseph, St-Mathias 52

Déry Samuel Ave Laurentide 13

Roy Sylvio, Demeules 106

Girard Gérard, de Beaujeu 167

Constables

Paré Adélard, St Patrice 149

Martel Omer, Richelieu 386

Lecouvie Edmond, Fraser 18

Gamache Wilfrid, Ave Lamontagne 74

Thorne Albert, St-Patrice 30

Genest Gaudiose, Crémazie 172

Collin Charles, de la Ronde 41

Henry Wilfrid, Prince-Edouard 259

Sansfaçon Omer, Route des Bell 251

Devost Basile, Chamfleury 316

Beaumont Evariste, Morin 43

Messier Albert, Arago 35

Brindamour Louis, 17e Rue 52

Demuy Rodolphe, Franklin 98

Patry G.-Henri, Bagot 85

Bidégaré Jean-Marie, Maufils 28

Hébert Joseph, Châteauguay 154

Dumont F.-Xavier, 3e Ave 140

Bélanger C.-A., Ozanam 197

Lamontagne Valmore, de la Martinière 7

Desmarais Léo, 12e Rue 101

Blanchet Béloni, 2e Avenue 230½

Hamel Roger, St-Luc 81

Beaulé Oscar, Bourdon 34

Martel Charles, Richelieu 386

Gravel Samuel, de la Ronde 386

Boyte Wm-Lucien, d'Argenson 122

Doré Wilfrid, 3e Avenue 252

Charland Maurice, 1e Rue 33½

Thomassin Arthur, St-Alexis 63

Boily Georges, Jeanne-Mance 111

Houde Jules, 106 St-Ambroise

Poliquin J. B., St-Laurent 22

Bélanger Adélard, Avenue des Frères 34

Frezell J.-A., St-Patrick 12

Kirouac Patrick, 2e Rue 36½

Marois Ulric, Ave François 1er 51

Stapleton T. J., d'Artigny 1

Guimont Jos.-Alph., 3e Ave 534

Cunningham Rod., 4e Avenue 180

Taillon Chs-Aug., 12e Rue 4½

Savard Jos.-L., St-Germain 93

Moisan Jos., Champlain 468

Gingras Adrien, St-Vallier 101

Rochette Auguste, Lavigneur 189

Othot Albert, 4e Ave 101

Giguère Oscar, 9e Rue 54

Brousseau Ernest, St-François 477

Martineau Fridolin, 1e Avenue 186½

Roberge Ed., Maufils 153

Dussault Philippe, 3e Rue 125

Grégoire Elzéar, 11e Rue 126

Vachon Edouard, St-Vallier 640

Chevarie Alphonse, 8e Avenue 261

Verville Wilfrid, 3e Avenue 485½

Robitaille Octave, Père Grenier 143

Papillon Maurice, 3e Ave 526

Racine Lucien, 3e Avenue 414r

Lemelin Omer, St-Félix 9

Milhomme W., de la Ronde 286

Leclerc Joseph, Bayard 172

Lapointe J.-C.-E., 17e Rue 28

Guillemette Roger, Garnier 2

Burke Patrick, Ste-Eugène 1

Nestor W. J., Champlain 409

Vézina J.-C.-L., 8e Avenue 171

Gaudreau, Gérard, Ave Leclerc 111

Auclair A., 13e Rue 155

Miller G., Châteauguay 62½

Racine G., St-Jean 240

Bussièrès J., Frontenac 97

Jobin J., Bagot 247

Bélanger Adolphe, de l'Espinay 134

Aubert P.-H., La Canardière 267B

Fortin G.-H., de la Reine 431.

Rochette M., 1e Avenue 1078

Dube L., Ch. St-Louis 110

Shields H.-T., Bouffard 124

Lacasse P. E., Fleurie 152

Dion R., Champlain 744

Bacon, Gaston, St-Vallier 856

Baily, Wm-Arthur, St-Cyrille 74

Bisson, Ovila, St-Vallier 137

Blouin, Gérard, Kirouac 232

Bruneau, J.-F., Maurice, Richelieu 64

Chénard Jean-Paul, St-Joachim 33½

Fitzback, Joseph, Ste-Thérèse 125

Fradette Maurice, Kirouac 123

Genest Alfred, la Canardière 122

Glode, Lucien, Letellier 6

Goupil, Jean-Paul, de la Reine 386

Guilmette Ludger, Ave Lamontagne 110½
 Guimont Louis-Ph., St-Joseph 364
 Lanouette, Yves, Père Marquette 116
 Lemire Roger, St-Jean 459
 Lepage Jean-Marie, la Canardière 608
 Masse, Roland, Bédard 3
 Mecteau Honoré-Alph., 3e Avenue 177
 McAnneeny Wm., Blvd Langelier 143
 Noel Régis, St-Sauveur 69B
 O'Neil Jacques, Champlain 744
 Paquet Maurice, Châteauguay 168
 Queen Howard, Haldiman 11
 Saillant, Georges-Henri, Berthelot 26
 Tardif Ernest, Ave des Oblats 271
 Truchon Ronald, 8e Avenue 152

Peintres

Bouré Napoléon, St-Patrice 63
 Miller Olivier, St-Anselme 83
 Miller Edgar, des Commissaires 94

Matrone

Gingras Mme Georges, Hôtel de Ville
Echange Privée, tous les postes,
Tél. 2-4001

POSTES DE POLICE

No 1—Hôtel-de-Ville Local 91
 3—St-François 236 Local 93
 4—St-Nicolas Local 94
 5—Champlain 44 Local 95
 8—St-Vallier 925 Local 98
 10—Jetée Louise Local 100
 11—Hermine 230 Local 101
 12—Crémazie 203 Local 102
 13—Police Montée, 3e Avenue et 9e Rue Local 103
 14—De l'Espinay 6 Local 104
 16—Parc Victoria Local 119
 17—Kitchener Local 107

MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU

MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Bureau-chef: Téléphone 2-3901, échange avec toutes les stations

Rosaire Beaulieu, directeur	Rés. 89 Avenue Laurentides, Tél. 9723
Nap. Drolet, asst-chef	Rés. 21 Chevière, Tél. 3-3728
Martin Reddy, chef de District	Rés. Aberdeen 114, Tél. 4-0776
Wilfrid Lachance, chef de District	Rés. 68½, La Canardière, Tél. 2-3634
Georges-E. Emond, secrétaire	Rés. 450, 3e Avenue, Tél. 4-0861
Lucien Laverdière, asst-secrétaire	Rés. 10, Durocher
E. Wagner, chef de District	Richelieu 322
W. Belanger, Lt.-instructeur	Ferland 19
A. Desroches, secrétaire Prévention	Artillerie 58

Poste No 1, Hôtel de Ville

R. O'Brien, Lt. de l'Alverne 16
 G. Shea, 32 Artillerie
 H. Bélanger, 269 Bagot
 N. St-Hilaire, Ave Godbout 116
 M. Bélanger, 8½ 8e Rue
 Eug. Dion, N.-D. des Anges 168
 P.-H. Rhéaume, 127 de la Couronne
 E. Dion, Capt, avenue des Oblats 275
 M.-G. Donnelly, Burton 14
 L. Griffin, 11 St-Félix
 D. Villeneuve, 327 4e Avenue
 F. Prémont, 9e Rue 100
 L.-P. Gagnon, La Canardière 135
 J. McDonald, Latourelle 60
 J. Drouin, 34 Couillard
 F. Soucy, 78½ Dollard
 A. Lapointe, 17 de Mazenod

Poste No 2, Rue Richelieu

Lieut. E. McAllister, 200½ St-Olivier
 E. Gagné, Belvédère 10
 Antonio Samson, 170 d'Argenson
 Adélar Plante, 38 Ste-Agnès
 G. Drolet, 155 Arago
 E. Bédard, Belvédère 14
 V. Nolin, St-Michel 66

C. Genest, Chevière 13
 R., Cantin, 8e Rue 88
 E. Langlois, 39 Laviguer
 J. Beaulpré, 10 Ste-Agnès
 P.-E. Cauchon, 122 Avenue Cartier
 G. Lapointe, 62 de la Normandie
 J. Paré, 290 Richelieu

Poste No 3, Rue Dorchester

Capt. Philéas Patry, 54 Jeanne Mance
 Lieut. Albert Bruneau, 144½ 5e Rue
 A. Janvier, 246 de la Salle
 Auguste Therrien, 2e Avenue 341
 Auguste Pelletier, 319 St-Vallier
 Adjudor Jobin, 323 Franklin
 J. Lapointe, Hermine 287
 Léon Marsan, Papineau 103
 L. Caouette, Belvédère 12
 E. Samson, des Récollets 21
 J. L'Heureux, 225 des Commissaires
 A. Nadeau, 58 Smith
 A. Allaire, 1070 St-Vallier
 T. Grenier, du Roi 460
 N. Brousseau, Ave des Oblats 178
 G. Masse, 175 1e Avenue

Poste No 5, Rue Dalhousie

Capt. Georges Paré, 19 Ferland
 L. Tougas, St-Olivier 317

Dollard Guay, 58 Ave Jacques-Cartier

Joseph Desmeules, 114, 7e Rue
 A. Jeffrey, Petit Champlain 28
 S. Giguère, 38 Papineau
 Albert Bourassa, 261 Ch. Colomb
 Arthur Grenier, 26 Petit Champlain
 J. Gagnon, Ste-Catherine 52
 Donat Cayer, 90 de la Naudière
 E. Vachon, Maufile 158
 E. Marquis, 6e Rue 51½
 E. Paquet, 316½ Morin
 W. Jean, Chevalier, Champlain 299
 C. Blouin, St-Léon 65
 J. Chevalier, 68 Avenue des Oblats

Poste No 6, Rue Champlain

Capt. Owens Harry, 19 Scott
 T. Sullivan, St-Jean 415
 William Hughes, Lt, 405½ Champlain
 G. Turcotte, Ave Bergemont 237
 J.-B. Vocelle, 792 Champlain
 Bernard Stapleton, 148 St-Patrice
 L. Montambault, des Commissaires 115
 N. Robitaille, Durocher 14

Poste No 7, Rue Boisseau

Capt Antoine Labrecque, 5e Rue 48
 J. Levesque, Ste-Agnès 48
 W. Madison, 207 Châteauguay
 Joseph Sanschagrin, 116 Ste-Thérèse
 J. Laverdière, Lt, M. de l'Incarnation 321
 U. Forgues, Vitre 180
 Adélard Fortin, 229 Napoléon
 Henri Auclair, Lt, St-Vallier 1056
 Albert Blouin, 45 Père Grenier
 J.-M. Gingras, Ave des Oblats 64
 P. Jobin, 196 St-Luc
 A. Lachance, de la Salle 337
 L. Simard, Ste-Agnès 27
 P.-E. Cloutier, de Villiers 27

Poste No 8, Rue Massue

Capt. Philippe Bourré, Signai 10
 Emile Gadoury, de Meulles 119
 Odina Lavoie, 87 Marie-Louise
 Edmond Giguère, 176 Père Grenier
 A. Bussièrès, Lt, Carillon 73
 Thomas Letiec, 437 Ch. Colomb
 Hector Chevette, jnr, 77 Jeanne Mance
 E. Paquet, Ave Tourangeau 15½
 Joseph Lorentz, Chevière 33
 A. Gamache, Franklin 133
 C. H. Bisson, St-Luc 185
 Albert Gagnon, 128 Montmagny
 Albert Robitaille, Aqueduc 21
 W. Gagnon, 1084 St-Vallier
 A. Hébert, 211 Kirouac
 E. Giguère, Père Grenier 176

Poste No 9, Rue St-Amable

Capt. Alexandre Bédard, 61 St-Amable
 Lieut. G. Grenier, 61 S-Amable
 Joseph Sénéchal, 20 Côte Ste-Geneviève
 J. Turcotte, de la Salle 330

G. Fawns, Latourelle 143
 J. Bernier, 70 des Commissaires
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière
 Wilfrid Dion, 90 Dorchester
 P. Larivée, St-Roch 13
 Lionel Lirette, 45 St-Ignace
 G. Plamondon, 212 Marie de l'Incarnation
 G. Morin, Chr. Colomb 138
 E. Roy, 66 Côte de la Montagne
 P. Pagé, 114 Victoria

Poste No 10, 5ème Rue

Capt Albert Laliberté, 266 Maufile
 Lieut. Napoléon Bélanger, 4e Rue 97
 Adjudant Auger, Caron 82
 A. Hamel, 162 Père Grenier
 H. Lamontagne, 3½ La Canardière
 R. Parent, des Prairies 145
 P.-R. Vallée, 5e Rue 117
 J. Pichette, 18ème Rue 50
 Napoléon Janvier, 622 Dorchester
 A. Drouin, 44 Hermine
 A. Côté, 126 Jeanne-Mance
 Zéphir Girard, 70½ 6e Rue
 A. Lelièvre, de la Martinière 80
 Alph. Turgeon, 10e Rue 20
 S. Bertrand, 11e Rue 143
 F. Robitaille, 8e Avenue 22
 R. Laroche, 73 d'Assise
 E. Vidal, Bagot 192

Poste No 11, Rue de l'Espinay

H. Allaire, St-Ignace 44
 A. Beaulieu, Cadillac 68
 Fortunat Poulin, 21 Daniel
 Albert Laplante, 19 Pont Grévé
 E. Flamand, Ave François Ier 96
 Narcisse Martin, 15 Julien
 E. St-Hilaire, 196 Ozanam
 O. Pruneau, 83 Jeanne Mance
 H. Vachon, 348 de la Salle

Poste No 12, Rue Crémazie

G. Trudel, de la Reine 392
 Lieut. D. Roy, St-Eustache 106
 Albert Vallerand, 77 Boisseau
 D. Normiles, 84 Crémazie
 Philéas Lortie, 38 St-Laurent
 R. Plante, 32 Chevière
 E. Bourret, 3½ Sherbrooke
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent
 J. Trudel, Ave Parent 31
 A. Talbot, Capt, de la Paix 11
 H. Cantin, Père Grenier 113
 P.-H. Doyle, Lt, 32½ avenue Cartier
 P. Gosselin, 165 Ch. Colomb
 Oscar Rochon, 84 Fraser
 Louis Pelletier, 1½ Sherbrooke
 J.-P. Genest, Crémazie 172
 S. Tardif, Châteauguay 310

Poste No 13, Rue Kitchener

R. Houle, Ave des Erables 170
 Lieut. A. Delisle, 376 Ch. Colomb
 A. Morissette, 721 Champlain

D. Gagné, 24 St-Ambroise
 J. Delisle, 80 de Montmorency
 F. Raymond, Durocher 10
 J. Bédard, 452 Ch. Colomb
 L. Marois, St-Olivier 287
 A. Dion, 166 N.-D.-des Anges
 P.-L. Lavoie, Ave Lamontagne 53
 Jos. Rochon, Père Marquette 122

Poste No 14, de la Canardière (St-Pascal de Baylon)

Y. Larose, Lavigreur 41
 Lieut. Achille Plante, 30, 11e Rue
 Gustave Drolet, 175 Lafayette
 Charles Loupret, Crémazie 68
 P. Alain, Ave de Salaberry 68½
 Arthur Corriveau, Rigauville 18
 Aurore Lemoine, 81 Carillon
 G. L'Heureux, 14e Rue 88

Bureau de Prévention (Inspecteurs). Tél. 2-7041—Loc. 15

R. Lemay, 7½ Bagot
 A. Perreault, 83 Victoria
 D. Vachon, 76 11e Rue
 A. Lelièvre, 50 9e Rue
 A. Desroches, secrétaire, 58 Artillerie
 R. Laliberté, St-Laurent 51½
 J. Thibault, Châteauguay 105
 Plamondon D., de Meulles 70
 Giroux S., Châteauguay 310
 A. Cloutier, St-Joseph 349
 E. Chevette, de Meulles 72
 E. Bernard, St-Ambroise 155

Ramoneurs de Cheminée
 Tél. 2-7041—Local 15

E. Larose, 163 Franklin
 A. Drolet, 58 de Gaspé
 A.-G. Lainé, jr, 315 Napoléon
 O. Gauvin, 166 Boisseau
 A. Bernard, St-Ambroise 157
 J.-A. Pelletier, 114 Morin
 A. Blouin, 1177 St-Vallier
 Z. Gingras, jr, 11½ 9e Rue

A. Martineau, 47 Marie-Rollet
 D. Barbeau, 11 Latourrelle

Télégraphe d'Alarme—Tél. 2-3901

J. Boissonnault, surintendant, 503 St-François
 C. Martinette, asst, Ave des Erables 59
 C. Couturier, St-François 474
 I. Duval, 137 3e Rue
 H.-R. Bignell, Maufile 154½
 J. Larose, 297 Ave Boisclerc
 W. Denechaud, 61 St-Bonaventure
 E. Rhéaume 1 Avenue Parent
 A. Zicat, 18e Rue 30
 F. Dumontier, 125 Lafayette
 P. Verreault, 114 Dorchester
 A. Pelletier, Champlain 678
 C. Quinn, 49 Ave Cartier
 H. Bourassa, 7½ de la Chapelle
 Eug. Drolet, 96 St-Germain
 Gér. Hamel, Ch. Ste-Foy 380
 P. Masson, 61 St-Anselme
 A. Noreau, 62, 5e Avenue

Chef-mécanicien

Georges Plamondon, Blvd Langelier 147

Réparateur

A. Giguère, Alfred 27

Préposés aux Bornes-Fontaines

A. Pouliot, Alfred 27
 A. Carrier, 35 Rigaudville
 P. Dinan, 374 Champlain
 E. Gobeil, 222 Marie de l'Incarnation
 M. Desgagné, 4e Avenue 605
 R. Fréchette, 165 des Franciscains
 A. Jackson, 34 Ste-Marie
 L. Légaré, 170 Morin
 L. Laverdière, 111 St-Ignace
 E. Vocelle, Latourrelle 78
 A. Roussin, 93 Avenue François Ier
 J. Wiseman, 214 Marie de l'Incarnation

**Suivez donc l'exemple des mai-
 sons prospères et progressives qui
 annoncent dans notre annuaire.**

CITE DE QUEBEC

Taxe Composée 1941-1942

Calculer chaque \$100. d'évaluation foncière avec les taux établis ci-dessous.

		CATHO- LIQUES	NEUTRES	PROTES- TANTS
TAXE GENERALE		\$1.65	\$1.65	\$1.65
TAXE SPECIALE, re Emprunt Referenda :				
Reg.	63-64	.0451		
	78-79-81	.0201		
	94-95-99	.0128		
	104-5-8-11	.0315		
	19 Geo. V	.2409		
	170	.0474		
	181	.0084		
	279 partie	.0555		
	435—.0083			
		.4700	.47	.47
Taxe Scolaire		\$1.05	\$1.10	\$1.20
Total par \$100.		\$3.17	\$3.22	\$3.32

TAXE D'EAU

Sur les lots vacants.....	$\frac{1}{8}$ de 1%
Sur les propriétés.....	$\frac{1}{2}$ de 1%
Minimum.....	\$5.00 par logement
Cabinets de toilette.....	\$2.00 chacun

TAXE DE VIDANGES

Partie haute de la Cité.....	\$4.00
Partie basse de la Cité.....	\$2.00

Tarif Spécial pour maisons de commerce



GOVERNEMENT PROVINCIAL -- PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-gouverneur—Lieutenant-Governor

Le Major Général l'hon. Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., V.D., M.D., LL. D.

Premier aide de camp et chef de cabinet—Senior Aide-de-camp and executive officer

Le Lieutenant-Colonel D.-B. Papineau, R.O., R.C.R.

Secrétaire particulier—Private Secretary

Monsieur L.-J. Paquin

Aide de camp—Aide-de-camp

Le Lieutenant-Colonel J.-D. Brousseau, R.O., R.C.A.M.C.

Aide de camp—Aide-de-camp

Le Lieutenant-Colonel C.-A. Fages, R.O., V.D., R.C.S.

Messenger en chef—Chief Messenger

Monsieur Louis Béland

LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Sir Narcisse-F. Belleau	du 1er juillet 1867	au 11 février 1873
Honorable René-Ed. Caron	" 11 février 1873	" 13 décembre 1876
" L. Letellier de St-Just	" 15 décembre 1876	" 26 juillet 1879
" Théodore Robitaille	" 26 juillet 1879	" 7 novembre 1884
" L.-F.-R. Masson	" 7 novembre 1884	" 29 octobre 1887
" Aug.-Réal Angers	" 29 octobre 1887	" 5 décembre 1892
Sir J.-Adolphe Chapleau	" 5 décembre 1892	" 20 janvier 1898
" Louis-A. Jetté	" 20 janvier 1898	" 15 septembre 1908
" C.-A.-P. Pelletier	" 15 septembre 1908	" 29 avril 1911
" François Langelier	" 5 mai 1911	" 8 février 1915
" P.-Evariste Leblanc	" 9 février 1915	" 18 octobre 1918
" Charles Fitzpatrick	" 21 octobre 1918	" 31 octobre 1923
Honorable Louis-Philippe Brodeur	" 31 octobre 1923	" 2 janvier 1924
" Narcisse Pérodeau	" 10 janvier 1924	" 10 janvier 1929
Sir Lomer Gouin	" 10 janvier 1929	" 28 mars 1929
Honorable Henry George Carroll	" 2 avril 1929	" 1er mai 1934
" L.-E. Patenaude	" 1er mai 1934	" 30 décembre 1939
Le Major Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset	" 30 décembre 1939	

Membres du Conseil Exécutif

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL

L'honorable M. **Adélarde Godbout**, premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre de l'Agriculture, ministre de la Colonisation.—Prime Minister, President of the Executive Council, Minister of Agriculture, Minister of Colonization.

L'honorable M. **Télesphore-Damien Bouchard**, ministre de la Voirie, ministre des Travaux publics.—Minister of Roads, Minister of Public Works.

L'honorable M. **James Mathewson**, trésorier de la Province.—Provincial Treasurer.

L'honorable M. **Wilfrid Girouard**, procureur général.—Attorney General.

L'honorable M. **Pierre-Émile Côté**, ministre des Terres et Forêts, de la Chasse et de la Pêche.—Minister of Lands and Forests, Fish and Game.

L'honorable M. **Oscar Drouin**, ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce.—Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce.

L'honorable M. **Léon Casgrain**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Edgar Rochette**, ministre du Travail, ministre des Mines et des Pêcheries maritimes.—Minister of Labour, Minister of Mines and of Maritime Fisheries.

L'honorable M. **Cléophas Bastien**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Francis Lawrence Connors**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Henri Groulx**, secrétaire de la Province.—Provincial Secretary.

L'honorable M. **Louis-Joseph Thisdel**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Georges-E. Dansereau**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Wilfrid Hamel**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Philippe Brais**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.

L'honorable M. **Hector Perrier**, ministre de la Santé et du Bien-être social.—Minister of Health.

Dr Alfred Morisset, greffier du Conseil Exécutif.—Clerk of the Executive Council.

Wm. Learmonth, greffier adjoint.—Assistant Clerk.

Services administratifs — Administrative services

Chef de cabinet du Premier Ministre—Executive Secretary of the Prime Minister: Lt-Col. Jos. L. Boulanger.

Greffier du Conseil exécutif—Clerk of the Executive Council: M. Alfred Morisset;

Greffier de l'Assemblée législative et Secrétaire de la chancellerie—Clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery—M. Ls.-Ph. Geoffrion.

Greffier du Conseil Législatif—Clerk of the Legislative Council: M. R.-A. Benoit.

Assistant du procureur général—Deputy Attorney General: M. Léopold Désilets,

Sous-secrétaire de la Province—Assistant Provincial Secretary: M. Jean Bruchési.

Assistant du trésorier de la Province—Assistant Provincial Treasurer: M. A. Foster

Auditeur de la Province—Provincial Auditor: M. A.-J. Dolbec.

Sous-ministre des Terres et Forêts—Deputy Minister of Lands and Forests: M. Avila Bédard.

Sous-ministre de la Colonisation—Deputy Minister of Colonization: M. Léo Brown.

Sous-ministre des Pêcheries maritimes—Deputy Minister of Maritime Fisheries: M. L.-Arthur Richard.

Sous-ministre des Mines—Deputy Minister of Mines: M. O.-A. Dufresne.

Sous-ministre de l'Agriculture—Deputy Minister of Agriculture: M. Louis-Philippe Roy; Sous-ministre-adjoint—Deputy Minister: M. Adrien Morin.

Sous-ministres de la Voirie—Deputy Ministers of Roads: M. Arthur Bergeron et M. Joseph Matte, adjoint.

Sous-ministre des Travaux publics—Deputy Minister of Public Works: M. Ivan-E. Vallée.

Sous-ministre du Travail—Deputy Minister of Labour: M. Gérard Tremblay.

Sous-ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce—Deputy Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce: M. Louis Coderre.

Sous-ministre de la santé—Deputy Minister of Health: M. Jean Grégoire.

Surintendant de l'Instruction publique—Superintendent of Public Instruction: M. Victor Doré.

Secrétaires du département de l'Instruction publique—Secretaries of the Department of Public Instruction: MM. W. P. Percival, B.-O. Filteau.

Membres du Conseil Législatif

Members of the Legislative Council

Président—L'honorable M. (Honourable) **Hector Laferté**—President

Divisions	Noms—Names	Adresses—Addresses
Alma	Médéric Martin	Laval-des-Rapides (Pont-Viau).
Bedford	Jacob Nicol	Sherbrooke.
Golfe		
Grandville	Philippe Brais	Montréal (276, r. St-Jacques, Ouest)
Inkerman	Martin B. Fisher	Hemmingford.
Kennebec	Elisée Thériault	Québec (111, Côte de la Montagne)
La Durantaye	Alfred-Valère Roy	Lévis (32, avenue Bégin).
Lanaudière		
La Salle	Pierre Bertrand	Québec (64, av. des Oblats).
Lauzon	Emile Moreau	Roberval.
La Vallière	J.-C.-Ernest Ouellet	Sainte-Germaine.
Les Laurentides	Thomas Chapais	Québec (8, r. du Parloir).
Lorimier	Alphonse Raymond	Montréal (1830 r. Panet).
Mille-Isles	Hector Champagne	Saint-Eustache.
Montarville	Gustave Lemieux	Montréal (1469, r. Drummond).
Repentigny	Georges-Aimé Simard	Montréal (1556, r. St-Denis).
Rigaud	Victor Marchand	Montréal (437, r. St-Jacques, Ouest).
Rougemont		
Salaberry	Raoul Grothé	Westmount (356, avenue Redfern)
Shawinigan	Jean-Louis Baribeau	Ste-Geneviève de Batiscan.
Sorel	Pamphile-R. Du Tremblay	Montréal (1321, r. Sherbrooke, O).
Stadacona	Hector Laferté	Québec (Palais législatif).
Victoria		
Wellington	Louis-Arthur Giroux	Sweetsburg.

Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council

R. A. Benoit, greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.—Clerk and accountant ; clerk of english journal and english translator.
 C.-A. Fournier, assistant-greffier, greffier du journal français et traducteur.—Asst. clerk.
 Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire.—Gentleman Usher of the Black Rod
 A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités.—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees
 L. Parent, secrétaire du département.—Secretary of the Department
 T.-C. Bradley, commis.—clerk.
 A. D'Amato, secrétaire du Leader.—Secretary of the Leader.

Membres de l'Assemblée Législative

Members of the Legislative Assembly

Orateur—L'Honorable M. (Honourable) **Bernard Bissonnette**—Speaker

Orateur suppléant—**M. Valmore Bienvenue**—Deputy Speaker

Districts	Noms—Names	Adresses—Addresses
Abitibi	Félix Allard	Amos, Co. Pontiac.
Abitibi	Félix Allard	Amos, Co. d'Abitibi.
Argenteuil	Georges-E. Dansereau	Grenville, Co. Argenteuil.
Arthabaska	Wilfrid Girouard	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot	Cyrille Dumaine	Upton, Co. Bagot.
Beauce	Henri-R. Renault	Beauceville-Est, Co. Beauce.
Beauharnois	Delpha Sauvé	Valleyfield, Co. Beauharnois.
Bellechasse	Valmore Bienvenue	Québec (112, chemin St-Louis).
Berthier	Cléophas Bastien	Montréal (276, rue St-Jacques, O.)
Bonaventure	Pierre-Emile Côté	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Brome	Jonathan Robinson	3712 Boulevard-Westmount
Chambly	D.-Evariste Joyal	Mackayville, Co. Chambly.
Champlain	J.-Philias Morin	Cap-de-la-Madeleine (50, rue Rocheleau), Co. Champlain.

Districts	Noms—Names	Ahresses—Addresses
Charlevoix-Saguenay	Edgar Rochette	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Châteauguay-Laprairie	Roméo Fortin	Howick, Co Châteauguay.
Chicoutimi	Antonio Talbot	Chicoutimi, P. Q.
Compton	William James Duffy	Gould, Co. Compton.
Deux-Montagnes	Paul Sauvé	Saint-Eustache, Co. Laval.
Dorchester	Joseph-D. Bégin	Sainte-Germaine, Co. Dorchester.
Drummond	Arthur-Ubaldo Rajotte	Drummondville, Co. Drummond.
Frontenac	Henri-Louis Gagnon	Lambton, Co. Frontenac.
Gaspé-Nord	Perreault Casgrain	Rimouski, P. Q.
Gaspé-Sud	Camille-Eugène Pouliot	Cap-d'Espoir, Co. Gaspé.
Gatineau	Joseph-Célestin Nadon	Maniwaki, Co. Gatineau.
Hull	Alexis Caron	Hull (P. 189, chemin de la Montagne).
Huntingdon		
Iberville	J.-Emile Bonvouloir	Ste-Brigide d'Iberville.
Iles-de-la-Madeleine	Hormidas Langlais	Québec (771, rue St-Cyrille).
Jacques-Cartier	Charles-Aimé Kirkland	St-Pierre (133, 4e Avenue).
Joliette	Antonio Barrette	Joliette, (162, rue Manseau).
Kamouraska-Rivière-du-Loup	Léon Casgrain	Rivière-du-Loup, Co. Témiscouata
Labelle	J.-H. Albiny Paquette	Mont-Laurier, Co. Labelle.
Lac-Saint-Jean	Joseph Fillion	Saint-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.
L'Assomption	Bernard Bissonnette	Québec (Palais législatif).
Laval	François-Joseph Leduc	Montréal (10832, rue Henri-Julien).
Laviolette	J.-Edmond Guibord	Grand'Mère (34, rue Van Horne), Co. Champlain.
Lévis	Joseph-Georges-Francœur	Lévis, (123, rue Fraser)
L'Islet	Adélar Godbout	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Lotbinière	Réné Chaloult	Québec (179 av. des Erables).
Maisonnette	J.-Georges Caron	Montréal (1635, rue Aird).
Maskinongé	Louis-Joseph Thisdel	Louiseville (R. R. No 1) Co. Maskinongé.
Matane	Onésime Gagnon	Québec (14, av. de Bernières).
Matapédia	Joseph Dufour	Saint-Moïse Station, Co. Matane.
Mégantic	Tancrède Labbé	Thetford-Mines, Co. Mégantic.
Missisquoi	Henri Gosselin	Farnham (42, rue St-Louis). Co. Missisquoi.
Montcalm	J.-Odilon Duval	St-Calixte de Kilkenny, Co. Montcalm.
Montmagny	Fernand Choquette	Québec (104, Grande-Allée).
Montmorency	Jacques Dumoulin	Québec, (Ave Turnbull 124)
Montréal-Jeanne-Mance	J.-Emile Dubreuil	Montréal (5918, ave Papineau)
— Laurier	Paul Gauthier	Montréal (6631, rue St-Denis).
— Mercier	Joseph-A. Francœur	Montréal (5312, av. Papineau).
— N.-D.-de-Grâce	James Arthur Mathewson	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Outremont	Henri Groulx	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Sainte-Anne	Francis L. Connors	Outremont (15, pl. Springvale).
— Sainte-Marie	Camilien Houde	
— Saint-Henri	Emile Boucher	Montréal (3608, rue N.-Dame, O.).
— Saint-Jacques	Jos.-Roméo Toupin	Montréal, (928, rue Cherrier).
— Saint-Louis	Maurice Hartt	Montréal (132, rue St-Jacques, O.)
— Verdun	J.-J.-Léopold Comeau	Verdun (277, ave Beatty).
Nicolet	Henri-Nap. Biron	Nicolet.
Papineau	Roméo Lorrain	Buckingham, Comté de Papineau)
Pontiac	Edward Chas. Lawn	Campbell's Bay, Co. Pontiac.
Portneuf	Lucien Plamondon	Donnacona, Co. Portneuf.
Québec-Comté	François-X. Bouchard	Montmorency, Co. Québec.
Québec-Centre	J.-William Morin	Québec (126, rue St-Pierre).
Québec-Est	Oscar Drouin	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Québec-Ouest	Charles Delagrave	Québec (64, av. de la Tour).
Richelieu-Verchères	Félix-E. Messier	St-Antoine de Verchères, Comté de Verchères.

Districts	Noms—Names	Adresses—Addresses
Richmond	Stanislas-Edmond Desmarais	Richmond.
Rimouski	Louis-Joseph Moreault	Rimouski.
Roberval	Georges Potvin	Roberval.
Rouville	Henri-P. Panet	Richelieu, Co. Rouville.
Saint-Hyacinthe	T.-Damien-Bouchard	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Saint-Jean-Napierville		
Saint-Maurice	Polydore Beaulac	Shawinigan Falls, Co. St-Maurice.
Saint-Sauveur	Wilfrid Hamel	Québec (St-Luc 83)
Shefford	Chas. Munson Bullock	Granby'
Sherbrooke	John-S. Bourque	Sherbrooke (5, rue Bourque).
Stanstead	Raymond-F. Frégeau	Rock Island, Comté de Stanstead.
Témiscamingue	PaulOliva Goulet	Fabre, Comté de Témiscamingue.
Témiscouata	Jos.-Alphonse Beaulieu	Rivière-Bleue, Comté de Témiscouata.
Terrebonne	Hector Perrier	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Trois-Rivières	Maurice-L. Duplessis	Trois-Rivières (227, Bld Laviolette).
Vaudreuil-Soulanges	Alphide Sabourin	Sainte-Marthe, Co. de Vaudreuil.
Westmount-St-Georges	Geo. Gordon Hyde	Westmount (12 Grove Park).
Wolfe	Thomas-H. Lapointe	Disraéli, Comté de Wolfe
Yamaska	Antonio Elie	Baieville, Comté d'Yamaska.

Employés de l'Assemblée législative
Employees of the Legislative Assembly

Ls-Ph. Geoffrion, greffier de l'Assemblée législative et secrétaire de la chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.
Maurice Laroche, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.
Chs-Eug. Thériault, sergent d'armes—sergeant-at-arms.
J.-M. Roberge, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.
Paul Robitaille, secrétaire de l'Orateur—Speaker's secretary.
G.-S. Gourdeau, rédacteur du journal anglais et archiviste—clerk of English Journal and archivist
Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions; **H. S. Parrot**, adjoint-assistant.
Jean Sénécal, rédacteur des procès-verbaux—clerk of votes and proceedings; **J.-F. Belleau**, **R.-N. Côté**, **Paul Devlin**, adjoints-assistants.
Massue Fortier, secrétaire des comités—Clerk of Committee.
Louis Lemay et **Lucien Drouin**, secrétaires-adjoints—clerks assistants.
L.-P. Lavallée, comptable—Accountant.
Roch Potvin, aide comptable—Ass't accountant.
Georges Morrisset, traducteur français—French translator.

P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.—**John D. Reilly**, **Théo. Paquet**, traducteurs anglais—English translators.
Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.
H. Payne, préposé à la distribution des documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks; **J.-N. Daudelin**, **Roland Gagnon**, **Joseph Byrne**, adjoints-assistants.
Georges Gagné, secrétaire du Greffier—clerk secretary.
Antonio Chabot, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.
Louis Fiset, chef des messagers—chief messenger; **Armand Giroux**, messenger de l'Orateur—Speaker's messenger;

Bibliothèque—Library

Colonel G.-E. Marquis, bibliothécaire—Librarian
Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.

CONSEIL EXÉCUTIF

Cabinet du Premier Ministre

L'honorable M. Adélard Godbout, b.s.a., d.a. Premier Ministre.
M. Jos.-L. Boulanger, chef de Cabinet.
M. Alexandre LaRue, secrétaire particulier de l'honorable premier ministre.
M. Joseph Couture, secrétaire du département du Conseil Exécutif.
M. Paul Vézina, comptable.
M. P.-A. Lamontagne, commis-sténographe.

Département de l'Exécutif**Bureau de Reconstruction Economique
Board of Economic Reconstruction**

Président—Honorable T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie et des Travaux publics.

Membre—Honorable James Arthur Mathewson, trésorier de la Province

Membre—Honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, des Mines et des Pêcheries Maritimes, P. Q.

Secrétaire—L'Assistant trésorier de la Province.

Directeur-Général—M.-L. Guimont

Assist-directeur-général—J. T. O'Malley

M. Paul Lemelin, commis-sténographe.

M. Léo Beaulieu, commis.

M. Emile Beaupré, messenger.

Service d'inspection

M. A. Montreuil.

M. L. LaRue.

M. G.-E. Tremblay

M. A. Vézina.

M. L. Bolduc.

Province de Québec**Office du Tourisme—Tourist Bureau**

M. Maurice-L. Hébert, publiciste du gouvernement et directeur de l'Office du Tourisme

M. Herménégilde Lavoie, assistant-directeur conjoint et gérant d'affaires

M. J.-Barthélémy Renaud, assistant-directeur conjoint et chef de secrétariat

Service des Impressions

M. Antoine Ouellet, directeur.

Le Service des achats du Gouvernement

Paul Alfred, directeur général des achats
Hardy Alfred, directeur-adjoint des achats.

Service de Ciné-photographie

M. Joseph Morin, directeur.

**Ministère des Affaires Municipales,
de l'Industrie et du Commerce**

Honorable Oscar Drouin, ministre.

Jean-Chs McGee, secrétaire-particulier du ministre

Louis Coderre, L. Sc., sous-ministre

Emile Morin, sous-ministre suppléant.

F. M. Gibaud, Director Commercial Agencies and Industrial & Commercial Intelligence Service.

Henri Matte, chef service comptabilité

Samuel Gascon, directeur des statistiques

G. Lamonde, chef-adjoint des statistiques.

Loïc Trudel, chef du service des hôtelleries.

La Commission Municipale

L.-E. Potvin, président

P.-E. Lambert, commissaire

C.-A. Couillard, avocat, secrétaire

**Agence générale de la Province
à Ottawa**

M. Rosario, Messier, agent.

**Le Syndicat National des Rentes Seigneuriales—National Syndicate of the
Seigneurial Rents—80, St-Eustache.**

Président—L'honorable T.-D. Bouchard

Vice-président—Victor Morin, N.P.

Commissaire—L. Sirois, N.P.

Secrétaire-trésorier—J. R. Forest

Assistant-secrétaire—Jos.-Onésime Dallaire

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Honorable Adélard Godbout, D.S.A., ministre.

L.-Ph. Roy, D.S.A., sous-ministre.

Adrien Morin, B.S.A., D.S.V., sous-ministre adjoint.

T.-H. Fortier, secrétaire du ministère.

Armand Létourneau, publiciste.

Louis Turgeon, officier spécial.

P. Des Troismaisons, comptable en chef.

Eugène Lauzier, registraire.

Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Oscar Lessard, officier spécial.

Service de la propagande

Josaphat Proulx, B.S.A., chef du service.

J.-Elphège Marseille, B.S.A., chef de la division des jeunes agriculteurs.

J.-Alex. Rioux, B.S.A., chef de la division des sociétés d'agriculture et des cercles agricoles.

Service de la grande culture

André Auger, B.S.A., directeur du service

Paul Méthot, B.S.A., chef de la division de la production végétale.

Nazaire Parent, B.S.A., chef de la division de l'exploitation des fermes.

Emile Gauthier, B.S.A., chef de la division des établissements agricoles.

Service de la production animale

Raoul Dionne, B.S.A., chef du service.

Dr Maxime Veilleux, M.V., chef de la division de la santé des animaux.

Oscar Boisvert, B.S.A., chef de la division de l'industrie laitière.

J.-J. Gautreau, B.S.A., chef de la division des chevaux.

X.-N. Rodrigue, B.S.A., chef de la division des porcs et moutons.

Roland Sabourin, B.S.A., chef de la division des bovins.

Jos.-D. Barbeau, chef de la division de l'aviculture.

Service de l'horticulture

J.-H. Lavoie, L.S.A., chef du service.
 Geo. Maheux, D. Sc., chef de la division de la protection des plantes.
 Omer Caron, M.S.A., chef de la section de pathologie végétale.
 Geo. Gauthier, M.Sc., chef de la section d'entomologie
 Wilfrid Corrivault, M.Sc., chef de la section des mauvaises herbes.
 Pellerin Lagloire, M.Sc., chef, section des informations.
 Gabriel Billault, chef, section horticole et maraîchère à Montréal.
 Omer Van Nieuvanhove, D.H., assistant chef, section horticole et maraîchère à Québec.
 J.-Edouard Duchesne, B.S.A., chef, section de la culture fruitière.
 J.-E. Grisé, L.S.A., chef de la section des conserves alimentaires.
 Roger Gagnon, B.S.A., chef de la section des pommes de terre.
 J.-R. Méthot, B.S.A., chef, section d'acériculture et d'apiculture.
 Simon Deschesne, assistant-chef de la section acéricole et apicole ornementale à Montréal.
 Henry Nottet, chef de la section de culture ornementale.
 Moïse Gagnon, B.S.A., chef de la section des cultures spéciales.
 Maurice Lessard, M.S., chef de la division de chimie et de recherches.
 J.-M. Talbot, B.S.A., chef de la section des inspections.

Service de l'économie rurale

Raynald Ferron, B.S.A., directeur du service, et chef de la section de la coopération.
 Raoul Lécuyer, B.S.A., chef de la section des enquêtes.
 Roméo Martin, B.S.A., assistant-inspecteur général des coopératives.
 J.-L. Descôteaux, B.S.A., assistant-inspecteur général des coopératives.

Service du génie rural

David D. Clerk, I.C., chef du service et de la division du drainage.
 Wilbrod Dubé, I.C., directeur-adjoint.
 Bruno Chartier, B.S.A., chef de la division des constructions rurales.

L'Office du Crédit agricole du Québec

Président : J.-Antonio Grenier, avocat.
 Régisseur : Eloi St-Germain, cultivateur
 Régisseur : J.-C. Horan, cultivateur
 Gérant : Paul Comtois, B.A., B.S.A.

Secrétaire Rodolphe Laplante L.Sc.SE. & P.
 Chef du service juridique : C.-A. Matte, notaire
 Chef du bureau de révision : Orens Garneau, B.S.A.
 Régistraire : Louis Normand.
 Statistiques : Fernand Blache.

MINISTÈRE DE LA COLONISATION

L'honorable Adélar Godbout, ministre
 Léo Brown, sous-ministre
 Secrétaire du ministère: René Nadeau.
 Directeur des services: J.-G. Caron, I.F.
 Comptable en chef: J.-G. Morel.
 Assistant-comptable: René Bisson.
 Pourvoyeur: Albert Audet.
 Aviseur légal: Adjutor Dussault.
 Publiciste: Donat-C. Noisieux.

Service des terres de Colonisation

Chef: Théo. Mercier, I.F.
 Section de la classification, inventaire et lotissement: J.-B. Pouliot, I.F.
 Section de la colonisation agricole-forestière: Alph. Larochelle, I.F.
 Section d'échanges et rachat: Jos. Martel
 Section vente des lots: Robert Greffard, I.F.

Service de l'établissement des Colons

Chef: Eugène Gagné, I.F.
 Section plan fédéral provincial: Alphonse Hardy
 Section plan provincial: P.-A. Savard
 Section transport et placement des colons: Gérard Cloutier.

Service de la surveillance et de l'aide aux Colons

Chef: Roméo Lebel, I.F.
 Section inspections et coupes: J.-O. Nadeau, I.F.
 Section des primes: J.-S. Marcotte.
 Section aide aux invalides nécessiteux: Jos. Rochefort
 Section secours et fins culturelles: Abbé Jean Bergeron.

Service des travaux de Colonisation

Chef: Paul Vincent, I.C.
 Section administrative: Adolphe Simard.
 Section outillage et entrepôt: René Tremblay.
 Section drainage: Julien Beaudry, B.S.A.

Service du personnel extérieur

Chef: J.-A. Cloutier, I.F.
 Section direction agricole: André Gagnon, B.S.A.
 Section direction du personnel: Régis Lavoie.

DÉPARTEMENT DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Wilfrid Girouard, procureur-général.
 Léopold Désilets, C.R., asst-proc. général.
 Maurice Meunier, secrétaire particulier.
 Raymond Michaud, secrétaire du département.
 Fréchette J.-O., comptable en chef.
 Lemieux Paul-Omer, secrétaire de l'assistant procureur général

Officiers et employés

Auger Eugène, commis.
 Bertrand Henri, vérificateur.
 Bornais Gérard, officier en loi.
 Bélanger C.-H., commis.
 Blais, Roméo, messenger.
 Boucher Léon, commis sénior.
 Bonin Rodolphe, commis senior.
 Bolduc J.-R., sténo-dactylo (valeurs mobilières).
 Bertrand J.-Adrien, vérificateur.
 Bourret P.-E., sténo.
 Boisvert René, sténographe.
 Bélanger Paul-S., sténo-dactylo senior.
 Bernard Louis-Philippe, messenger.
 Carpentier G., commis.
 Côté Mlle G., commis sténo.
 Cantin Chs-Edouard, conseiller juridique.
 Darveau Lucien, officier en loi.
 Dionne Chas-Alphonse, officier en loi et officier spécial.
 Duchesneau Joseph, messenger.
 Dupont Wheeler, officier en loi (valeurs mobilières).
 Denis Omer, messenger.
 Doucet Jean-Louis, officier en loi.
 Dion Armand, commis et sténo expert.
 Frenette Paul, conseiller juridique.
 Fiset Mlle Pauline, secrétaire-sténographe (liqueurs).
 Emond Emile, vérificateur.
 Filion J.-E., vérificateur.
 Fortier Laval, vérificateur.
 Guay Georges, messenger.
 Hardy Jean-Paul, commis-sténo.
 Garneau Maurice, sténo (valeurs mobilières).
 Godbout F.-X., officier en loi (valeurs mobilières).
 Geoffrion Donat, vérificateur.
 Guenette Louis, commis senior.
 Hardy Maurice, comms intermédiaire (liqueurs).
 Huot Benoit, sténographe-dactylo intermédiaire (valeurs mobilières).
 Juneau P.-A., conseiller juridique.
 Keating Edgar, commis.
 Larue Jules-Louis, officier spécial en loi.
 Laliberté Gérard, messenger.
 Larue Aimé, commis.
 Laverdière Joseph, messenger en chef.
 Lemelin Frank-J., commis et messenger.
 Ledoux Adrien, commis et sténographe.

Lachance Lucien, sténographe.
 Légiaré Paul, commis.
 Lapointe Mlle Marcelle, sténo-dactylo intermédiaire (liqueurs).
 Lacouline Joseph, commis senior.
 Miron Gérard, sténo.
 Moreau Félicien, sténo.
 Lepage Yvon, officier spécial, (liqueurs).
 Mariotti H.-C.-George, officier spécial en loi.
 McCabe Gordon, messenger.
 Nadeau J.-Charles, sténographe-dactylo.
 Oughtred Harold, comptable-investigateur (valeurs mobilières).
 Pacaud Joseph, officier spécial.
 Paquet Joseph, commis.
 Pelletier Hector, avocat, officier spécial et investigateur (valeurs mobilières).
 Pacaud, Ls-Edouard, officier spécial.
 Pownall Godfrey, conseiller juridique.

**Régie des services publics
Public Service Board**

Palais de Justice, Québec, Tél. 2-5641.
 Hon. Lucien Dugas, C.R., président.
 A.-B. Normandin, I.C., vice-président.
 W. A. McCammon, I.C.
 A. W. G. Macalister, C.R.
 Alex. Larivière, I.C., régisseur.
 Jos. Ahern, C.R., secrétaire.
 Chs-H. Boisvert, I.C., ingénieur en chef.
 J.-U. Archambault, I.C., ingénieur.
 Gustave St-Jacques, I.C., ingénieur.
 Quart P.-S., vérificateur.
 Routhier Adolphe, avocat, registraire (valeurs mobilières).
 Robitaille Gérard, commis-sténographe.
 Roy Paul, secrétaire, bureau du greffier en loi.
 Savard Joseph-Arthur, officier spécial en loi, service des liqueurs.
 St-Pierre Eugène, officier en loi.
 Tourigny Emile, officier en loi.
 Tousignant Aldéric, vérificateur en chef.
 Tanguay Donat, sténographe.
 Tremblay Magella, sténographe-dactylo.
 Tremblay Ernest, commis.
 (liqueurs).
 Turmel Emilien, commis-sténographe (greffier en loi).
 Verreault J.-Arthur, commis, (valeurs mobilières).

Bureau des Valeurs Mobilières

Adolphe Routhier, C.R., officier en loi et registraire
 F. X. Godbout, officier en loi

**Service de la Circulation Provinciale.
Provincial Highway Traffic****Police de la Route**

Major Renault M.-Deschêne, directeur.
 Ernest Vézina, secrétaire.
 J.-Wilfrid Blouin, jr, inspecteur, district de Québec.

SURETE PROVINCIALE DE QUEBEC

Administration

Lambert, Lt.-Colonel Léon, directeur-ad-joint, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 77 rue d'Auteuil, Tél. 9578
 Sarrazin, Major Bernard, avocat, adjoint-suppléant du directeur, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 9 rue Lafontaine, Sillery, Tél. 9653
 Levesque Me Gérard, avocat, secrétaire, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 241 Grande-Allée, Québec, Tél. 5560
 Montreuil Alexandre, comptable, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 46, rue de la Chapelle, Québec, Tél. 3-1357

PERSONNEL CLERICAL

Adams A., commis, 375, St-Jean, Québec Tél. 2-4973
 Bédard Paul, commis, 162 Ave des Erables Qué., Tél. 4-1809
 Bélanger Mlle M.-A., 88½ rue Lockwell, Qué.,
 Bélanger Paul-Edouard, 375½ rue St-Jean, Qué., Tél. 2-4973
 Bélanger Paul-Emile, 68 rue Kirouac, Qué., Tél. 9954
 Bernard Maurice, sténo., 483 rue St-Jean, Qué., Tél. 3-4684
 Bernard Paul-E., sténo, 483, rue St-Jean, Qué., Tél. 3-4684
 Bernier Henri, commis, 340 Richelieu, Qué.
 Boisjoly Oscar, sténo, 245, rue des Franciscains, Qué., Tél. 3-1381
 Boucher Emmanuel, sténo, 50 rue Fraser, Qué., Tél. 5442
 Brown Gilles, sténo, 254 rue St-Cyrille, Qué., 3-1544
 Brulé Wilbrod, messenger, 14 St-Patrice, Qué., Tél. 2-8335
 Brunet Chs-Eug., téléphoniste, 49 Ave Eymard, Qué., Tél. 7827
 Charlebois Mlle J., dactylo, 69 Ave Bourlamaque, Qué., Tél. 2-1489
 Chouinard Marcel, dactylo, 55 rue Artillerie, Qué., Tél. 2-8496
 Dionne P.-Eug., commis, St-Antoine de Tilly, P. Q.
 Dupont J.-A., commis, 69 St-Olivier, Qué.
 Filion Lucien, commis, 17 Ave Ste-Geneviève, Qué., Tél. 2-1196
 Guay Alex., sténo, Lauzon, Cté Lévis, Tél. 281-S-2
 Hébert Maurice, photographe Cap Rouge, Cté Qué.
 Laliberté Camille, commis, 147 rue Scott, Qué., Tél. 2-3500

Lessard Henri, commis, 94 Grande-Allée, Qué., Tél. 2-5158
 Létourneau Robert, commis, 158 rue de la Chapelle, Tél. 3-1521
 Levasseur Charles, commis, 29 St-Cyrille Qué., Tél. 2-4190
 Marois Alf., commis, 185 St-Jean, App. 19, Tél. 3-4598
 Massé J.-Nap., messenger, 26 rue Conroy, Qué., Tél. 3-0615
 Matte Jacques, commis, 69 rue St-Augustin, Qué.
 Papillon Amédée, commis, 128½ rue Caron, Qué., Tél. 4-4315
 Pard Louis-Ph., commis, 469 rue St-Jean, Qué., Tél. 3-1142
 Proulx Gustave, commis, 8 rue Garneau, Qué., Tél. 2-7569
 Savard Léopold, commis, 52 rue Montmartre, Qué., Tél. 3-3424
 Slythe Jos., sténo, 92 9ième Rue, Limoilou, Tél. 7280
 Turgeon Eutrope, commis, 34½ de Salaberry, Qué., Tél. 2-7200

POLICE JUDICIAIRE

Charland Henri, capitaine, Hôtel du Gouvernement, Québec, 83 Latourrelle, Québec, Tél. 3-1574
 Aubin Gérard, lieutenant, Hôtel du Gouvernement, Québec, Côte de l'Eglise, Sillery, Tél. 3-4419
 Jobin Roger, lieutenant, Hôtel du Gouvernement, Québec, 236 St-Jean, Québec, Tél. 2-7487
 Mitchell Willie, lieutenant, Hôtel du Gouvernement, Québec, 435 St-Jean, Québec, Tél. 2-4289
 Bégin J.-A.-Ephrem, sergent, 340 St-Jean, Québec, Tél. 2-5366
 Dechêne J.-Maurice, sergent, 137 Des Erables, Québec, Tél. 9997
 Gauthier J.-Edmond, sergent, 291 Chemin Ste-Foy, Québec, Tél. 4-2951
 Gauvin Moïse, sergent, Trois-Rivières
 Laroche Philippe, sergent, St-Antoine de Tilly
 Moffet Emile, sergent, Roberval
 Pettigrew Aimé, sergent, 443 St-Jean, Québec, Tél. 2-6154
 Allen Léo, agent, 208 St-Olivier, Québec, Tél. 2-3119
 Aubin Théo., agent, Côte de l'Eglise, Sillery, Tél. 9521
 Auclair Omer, agent, 90 St-Augustin, Québec, Tél. 2-2583
 Beauchesne Paul, agent, Arthabaska
 Bergeron Albert, agent, Arthabaska
 Bernier Marcel, agent 101 Ste-Anne, App. 8, Québec, Tél. 2-8707
 Bouchard Jean-Marie, agent, 33½ de la Canardière, Québec, Tél. 3-1297
 Chevalier, Gérard, agent, 59 Ste-Claire, Québec, Tél. 8916

Desjardins Ulysse, agent, 4 Evangéline, Monument Giffard
 Desmeules J.-Hermel, agent 77½ St-Augustin, Québec, Tél. 9704
 Doyon Henri, agent, New-Carlisle
 Dubé Hervé, agent, 72 St-Louis, Québec, Tél. 2-1150
 Duquet J.-Donat, agent, 48 5ème Rue, Québec, app. 8
 Dussault Devilliers, agent, Pont de Québec, Tél. 4-0519
 Ferland P.-E., agent, 72 St-Louis, Québec, Tél. 2-1150
 Fournier J.-Claude, agent, 66 15ème Rue, Québec
 Galibois Montcalm, agent Lac St-Joseph
 Gauvin Raymond, agent 269 Grande-Allée, Québec, Tél. 3-4693
 Gilbert Robert, agent, Ste-Anne de Beaupré, (Central)
 Giroux Conrad, agent, 66½ Blvd Benoit XV, Québec, Tél. 2-7205
 Hamel Théo., agent, 107½ de la Canardière, Québec, Tél. 4-0725
 Healey J.-Martin, agent 37 de l'Orphelinat, Monument, Giffard, Tél. 2-4334
 Labbé Henri, agent, 442 Champfleury, Québec, Tél. 3-1951
 Labrecque Georges, agent 105 Aberdeen, Québec, Tél. 4-3338
 Lachance Arthur, agent Charlesbourg
 Lavergne R.-Beaubien, agent, 113 Dolbeau, Québec, Tél. 3-4403
 Matte Alphonse, agent, Rimouski
 Morel Gérard, agent, 3 Avenue Ste-Geneviève, Québec, Tél. 2-5039
 Morin Eugène, agent, Rimouski
 Murphy J. James, agent, 59 Desane, Québec, Tél. 7744
 Paradis Jos.-H., agent, 173 Richelieu, Québec, Tél. 3-2614
 Pouliot J.-Elphège, agent, 159 9ème rue, Québec, Tél. 5786
 Prout Arthur-H., agent, 106 Murray, Québec, Tél. 4-2985
 Rioux Napoléon, agent, Roberval
 Tanguay Arthur, agent, 192 Crémazie, Québec, Police Municipale, Poste No 12
 Truchon Robert, agent, 34 12ème Rue, Québec

Branche de la gendarmerie

Chalifour Charles-A., capitaine, 423 Champfleury, Québec, Tél. 3-2480
 Gilbert Ovila, sergent-major, 112 Crémazie, Québec, Tél. 4-2333
 Boucher Joseph, sergent, 96 rue Fleurie, Québec, Tél. 2-6756
 Cloutier Philias, sergent, 11 Sherbrooke, Québec, Tél. 8433
 Couture Lauréat, Sergent, 107½ Bourlamaque, Québec, Tél. 4-4070
 Drolet Rosaire, sergent, 124 Latourelle, Québec, Tél. 3-3960
 Gosselin Narcisse, sergent, 12 Dauphine, Québec, Tél. 3-1124

Gosselin Numa, sergent, 97½ 12ème Rue, Québec, Tél. 4-2624
 Parent Dollard, sergent, 113 St-Joachim, Québec, Tél. 5469

Gendarmerie

Allard Eudore, gendarme, 252 Latourelle, Québec, Tél. 7768
 Allard Napoléon, gendarme, Charlesbourg, P. Q., Tél. 4-5748
 Ampleman Joseph-H., gendarme, 73½ 8ème Rue, Québec, Tél. 4-1028
 Banville Jean-Bte, gendarme, 134 de l'Espinau, Québec, Tél. 8207
 Beaulieu Zéphirin, gendarme, 273 Richelieu, Québec, 4-4134
 Bélanger Lucien, gendarme, 15 St-Patrick, Québec, Tél. 8571
 Bélanger Philippe, gendarme, 105 Aberdeen, Québec, Tél. 4-3338
 Bernier Jean-Pierre, gendarme, 96 Lachevrotière, Québec, Tél. 6528
 Berthelot Roland, gendarme, 2 rue Prévost, Québec, Tél. 2-4182
 Blais Emile, gendarme, Berthier Cté Montmagny, (Garache Boucher)
 Bilodeau Robert, gendarme, 528 3ème Avenue, Québec, Tél. 2-5382
 Blaney Gerald, gendarme, 50 Lockwell, Québec, Tél. 2-7700
 Boisvert Adrien, gendarme, 134 de l'Espinau, Québec, Tél. 3-1553
 Boisvert A.-J., gendarme, 168 de la Ronde, Québec, Tél. 9466
 Boiteau Lionel, gendarme, 280 Richelieu, Québec, Tél. 3-1966
 Brennan Edward V., gendarme, 267 St-Vallier, Québec, Tél. 2-6640
 Bussièrès Arthur, gendarme, 284 Richelieu, Québec, Tél. 2-7718
 Bussièrès J.-Alex., gendarme, 2B Crémazie, Québec
 Cameron Georges, gendarme, 405 3ème Avenue, Québec, Tél. 4-2071
 Caron Joseph, gendarme, 36 rue Scott, Québec, Tél. 2-4182
 Carpenter Harry, gendarme, 16 Turnbull, Québec, Tél. 4-1610
 Casista Charles-Eug., gendarme, 491 3ème Avenue, Québec, Tél. 2-6561
 Castonguay Léopold, gendarme, 692 1ère Avenue, Québec, Tél. 2-4286
 Cloutier Henri, gendarme, 28 Châteauguay, Québec, Tél. 8848
 Corriveau Maurice, gendarme, 101½ 12ème Rue, Québec, Tél. 2-5661
 Corriveau Wilfrid, gendarme, 17 Ave Ste Geneviève, Québec, Tél. 3-1028
 Côté Gaston, gendarme, 120 rue St-Ambroise, Québec, Tél. 9489
 Côté Joseph, gendarme, 28 Déziel, Lévis, Tél. 87-s-3
 Côté Jos.-Nap., gendarme, 232 Richelieu, Québec, Tél. 9275
 Daigle Aimé, gendarme, Trois-Rivières, P.Q.

- Deblois Gérard, gendarme, 139 N.-D. des Anges, Québec, Tél. 2-5106
- Delamarre Victor, jr, gendarme, 92, DeLaudière, Québec, Tél. 3-3111
- Delisle Jean-Berch., gendarme, 82 St-Olivier, Québec, Tél. 9400
- Delisle Jules, gendarme, 300 St-Olivier, Québec, Tél. 4-1853
- Deschênes Henri-Paul, gendarme, 191 Ave Murray, Québec, Tél. 4-1121
- Desrosiers Armand, gendarme, 46 d'Artigny, Québec, Tél. 3-3241
- Doyon Joseph-F., gendarme, St-Romuald, Cté Lévis
- Drolet Lorenzo, gendarme, 52 Ave Taschereau, Québec, Tél. 4-4528
- Duchesneau Alphonse, gendarme, Gaspé, P. Q.
- Emond Maurice, gendarme, 174 rue Verdun, Québec, Tél. 2-7249
- Fontaine Léo, gendarme, 9 d'Artigny, Québec, Tél. 2-2208
- Frère Paul, gendarme, 41 Ave Laight, Bergerville, Tél. 8556
- Gagnon J.-Edgar, gendarme, 74 Ste-Julie, Québec, Tél. 4-2390
- Gagnon Paul, gendarme, 248 Franklin Québec, Tél. 4-0465
- Giroux Albert, gendarme, 302A Chemin St-Louis, Québec, Tél. 2-6739
- Gosselin Joseph A., gendarme, 48 rue Hermine, Québec, Tél. 3-0245
- Guimont Alphonse, gendarme, 364 St-Joseph, Québec, Tél. 3-0469
- Hébert Ludger, gendarme, 152 Château-guay, Québec, Tél. 3-0088
- Houde Armand, gendarme, 75½ Ste-Julie, Québec, Tél. 2-2508
- Hubert Charles, gendarme, 25½ 1ère Rue, Québec
- Jessop Ernest W., gendarme, 47½ St-Patrick, Québec, Tél. 2-2966
- Labrecque Joseph, gendarme, 74 St-Olivier, Québec, Tél. 2-7419
- Lacasse Paul-Henri, gendarme, 27 St-Frs-d'Assise, Québec, Tél. 4-2001
- Lafleur Florian, gendarme, 338 2ème Avenue, Québec, Tél. 3-0731
- Laliberté Maurice, gendarme, 203 11ème Rue, Québec, Tél. 7811
- Laliberté Paul, gendarme, 17 Dollard, Québec, Tél. 3-1923
- Lambert Henri, gendarme, 112 Ave Lamontagne, Québec, Tél. 4-2767
- Lamontagne Claude, gendarme, 40 Avedes Erables, Québec
- Laroche Octave, gendarme, 46 d'Artigny, Québec, Tél. 3-3241
- Lavoie Joseph, gendarme, 22 Conroy, Québec, Tél. 3-3825
- Leboeuf Célestin, gendarme, 236 Commerciale St-Romuald, Tél. 196
- Levesque Albert, gendarme, Iles de la Madeleine, P. Q.
- Levesque J. Davilla, gendarme, Rimouski, P. Q.
- Malo Gaston, gendarme, Boischateau, Cté Montmorency, Tél. 4-5529
- Martineau Gérard, gendarme, Gaspé, P. Q.
- McCarthy Emile, gendarme, 51 Bagot, Québec, Tél. 7348
- Morin Léo, gendarme, 68 10ème Rue, Québec
- O'Connor John, gendarme, 17 Ferland, Québec, Tél. 2-8333
- O'Farrell Raymond, gendarme, 76B, Ste-Julie, Québec, Tél. 4-0950
- Ouellet Ernest, gendarme, 22 Conroy, Tél. 3-3825
- Ouellet Eugène, gendarme, Chicoutimi, P. Q.
- Pelletier Ernest, gendarme, 112 Crémazie, Québec, Tél. 4-2333
- Pettigrew Paul-Emile, gendarme, 34 Ste-Julie, Québec
- Poirier Romuald, gendarme, Parc Savard Québec-Ouest
- Poitras Raoul, gendarme, 32 St-Patrick, Québec, Tél. 9593
- Pomerleau Rosaire, gendarme, 39 St-Patrick, Québec
- Poulin Xavier, gendarme, Château-Richer, P. Q., Central
- Racette Ludovic, gendarme, 76B, Ste-Julie, Québec, 4-0312
- Rancourt Pierre, gendarme, 134 de l'Espinau, Québec, Tél. 8339
- Raymond Eugène, gendarme, 50 Lockwell, Québec, Tél. 2-7700
- Régner Joseph, gendarme, 46 d'Artigny, Québec, Tél. 3-3241
- Robitaille Jules, gendarme, Les Saules, Cté Québec
- Rolland Aimé, gendarme, 1351 St-Vallier, Québec, Tél. 6353
- Roussel Paul-Emile, gendarme, 154 Bagot, Québec, Tél. 9415
- Sirois Raoul, gendarme, 519½ 4ème Avenue, Québec, Tél. 2-1062
- Trudel Armand, gendarme, 178 Ste-Thérèse, Québec, Tél. 3-2535
- Vaillancourt Henri, gendarme, St-Rédempteur, Cté Lévis, Tél. 609-s-13
- Vézina Georges, gendarme, Château-Richer, P. Q., Central
- Zuorro Andrew G., gendarme, 114 Grande-Allée, Québec, Tél. 2-3978
- April Hector, gardien, 13 Ste-Ursule, Québec, Tél. 4-0620
- Bérubé Charles-Eug., gardien, 100 St-Eustache, Québec, Tél. 2-1479
- Côté Louis-Ph., gardien, 764 St-Vallier, Québec
- Goupil Joseph, gardien, 74 St-Olivier, Québec, Tél. 2-7419
- René Nestor, gardien, 101 Richelieu, Québec
- Tardif Georges, chauffeur, 151 St-Cyrille, Québec, Tél. 3-3781
- Gilbert Emile, concierge, 89C des Franciscains, Québec, Tél. 3-4776
- Paquet Joseph, concierge, 140 Jeanne d'Arc, Québec, Tél. 9008

MINISTÈRE DE LA SANTÉ MINISTRY OF HEALTH

L'Honorable Henri Groulx, ministre de la Santé — Minister of Health
Docteur Jean Grégoire, sous-ministre — Deputy-Minister
Docteur A.-R. Foley, Epidémiologiste — Epidemiologist
Docteur Paul Parrot, Démographe — Demographer
Docteur J.-E. Sylvestre, Chef, division Hygiène de la Nutrition — Chief, Division of Nutritional Hygiene
Docteur F.-J. Tourangeau, Chef, division Hygiène Industrielle — Chief, Division of Industrial Hygiene
Docteur L.-R. Vézina, chef, Service des Asiles d'Aliénés
Docteur Lasalle Laberge, Chef, division de la Tuberculose — Chief, Division of Tuberculosis
Docteur Bruno LaHaye, chef de la division des Unités sanitaires
Docteur A. Bossinotte, chef de la division de l'Assistance publique
Docteur J.-C. Beaudet, sous-ministre adjoint
M. J.-A. Quévillon, chef du service administratif
M. Frs. Désaulniers, ingénieur sanitaire — Sanitary Engineer
M. A. Arcand, chimiste — Chemist
M. Just Letellier, comptable — Accountant
M. Yvan Beaudoin, conseiller juridique
M. C.-M. Boissonnault, publiciste
M. Henri Côté, commis en chef — Chief Clerk
M. Georges Tanguay, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Giffard
M. Edmond Tessier, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Ste-Foy
M. Louis Madier, commis en chef — Chief Clerk
Dr F.-X. Bossé, commis en chef — Chief clerk.
Hôpitaux pour Aliénés
Hôpital St-Jean de Dieu, Gamelin Ro.
Hôpital St-Michel Archange, Mastai, Q.P.
Ecole La Jemmerais, Beauport, Québec.
Hôpital de St Ferdinand d'Halifax, St-Ferdinand d'Halifax.
Hôpital Verdun, Verdun.
Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul
Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux).

SECRETARIAT DE LA PROVINCE Provincial Secretary's Department.

L'honorable Hector Perrier, secrétaire et registraire — Secretary and Registrar
M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire et sous-registraire — Under Secretary and Under Registrar of the Province
M. Roméo Lalande, secrétaire du Ministère
Département du Secrétaire — Secretary's Department

M. P.-A. Noël, officier en loi — Law officer
M. Achille Plamondon, chef du Service des Archives du Secrétariat — Chief Archives branch, Secretary Department.
M. Louis-G. Fortier, comptable en chef — Chief Accountant
Département du Registraire — Registrar's Department:

M. J.-A. Bernier, Registraire — Registrar.
Archives de la Province — Provincial Archives:
M. P.-G. Roy, archiviste de la province et Conservateur du Musée provincial — Provincial Archivist and joint Conservator of the Provincial Museum.

M. Paul Rainville, conservateur adjoint du Musée provincial — Assistant-Conservator Provincial Museum.

Bureau de l'Imprimeur du Roi — Office of the King's Printer

R. Paradis, Imprimeur du Roi — King's Printer.

Service des Asiles — Insane Asylum Branch

Ecoles des hautes Etudes Commerciales:

Directeur : Esdras Minville.
535, Avenue Viger, Montréal.

Ecoles Techniques:

Québec, 185, boul. Langelier, Dir.: Philippe Méthé.
Montréal, 200 Ouest, rue Sherbrooke, Dir.: Hector-F. Beaudré.
Hull 109, rue Wright, Dir.: Amédée Buteau
Trois-Rivières, Dir.: Victor Baillargé.

Ecole Polytechnique:

Dir.: Armand Circé.
1430, rue St-Denis, Montréal.

Ecole du Meuble:

Dir.: Jean-Marie Gauvreau
2020, rue Kimberley, Montréal

Ecoles d'Arts et Métiers:

Directeur: Gabriel Rousseau
59 ouest, rue St-Jacques, Montréal

Ecoles des Beaux-Arts:

Dir.: J.-B. Soucy
Québec, 37, rue St-Joachim
Dir.: Chs. Maillard
Montréal, 3450, rue St-Urbain

Conseil des Arts et Manufactures

Président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,	"
T.-P. Crowe,	"
H.-W. Raphael,	"
W.-F. Vilas,	Cowansville
J.-W. Grégoire,	Sherbrooke
Samuel Casavant,	St-Hyacinthe
U. St-Onge,	Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe,	Trois-Rivières
A.-B. Allan,	Joliette
J.-P.-L. Bérubé, secrétaire	Montréal

Membres Ex-Officio :

L'Honorable Secrétaire de la Province
L'Honorable Ministre des Travaux Publics et du Travail.
L'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique.

Ecoles de réformes et d'industrie :

Bon Pasteur, Maison de Lorette, Laval-des Rapides
Bon Pasteur, Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides.
Boys' Farm & Training School, Shawbridge
Girls' Cottage Industrial School Sweetsburg.
Ecole de réforme, Institut St-Antoine, Montréal.

Orphelinat d'Youville, Giffard.
Hospice St-Charles, Québec.
Orphelinat d'Huberdeau, Huberdeau.
Hospice St-Joseph de la Délivrance, Lévis
Ecole Notre-Dame de Liesse, Côte de Liesse
Montréal.

School of higher commercial study : Technical schools in the Province of Quebec

Quebec—See page 36

DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

(Personnel du département)

Monsieur Victor Doré, surintendant.
M. W.-P. Percival, secrétaire anglais du département.
M. B.-O. Filteau, secrétaire français du département.
M. C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles normales catholiques.
M. J.-P. Labarre, inspecteur général des écoles primaires.
M. E.-C. Woodley, officier spécial.
M. E.-S. Giles inspecteur général des écoles protestantes.
M. Roch Aubry, assistant-inspecteur des écoles normales catholiques
M. Moise Caron, assistant-inspecteur généra des écoles primaires.
M. Alex. Bergeron, chef du Service de la construction des écoles.
M. H.-S. Billings, officier spécial.
M. F.-P. Noel, officier spécial

M. Alphonse Désilets, chef de l'Economie domestique
M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin.
M. Ernest Gagnon, comptable en chef.
M. J.-H. Plamondon, comptable-adjoint
M. Ludger Faguy, registraire.
M. Charles Bilodeau, officier spécial.
M. Ph.-Aug. Miller, officier spécial.
M. J.-A. Paquet, officier spécial.
M. J.-G. Tremblay, assistant-inspecteur général des écoles primaires.
M. Adrien Levesque, assistant-comptable.
M. Ernest MacKay, commis en chef,
M. Gérard Goulet, commis en chef, préposé à la répartition des subventions.
M. P.-E. Delâge, commis sénior.
M. Gaudry Delisle, directeur de la cinématèque.
M. Loyola Létourneau, commis sénior
M. Roméo Marquis, archiviste.
M. Louis-A. Simard, commis sénior.
M. Maurice Bergeron, assistant-registraire.
M. J.-Arthur Thiboutot, commis sénior.
M. Jules-A. Noel, assistant-directeur des écoles ménagères
M. Chs-Eug. Larose, commis sénior.
M. Arthur Belleau, préposé au service de la papeterie.
M. Gérard Brochu, commis sénior.
M. Marius Gilbert, assistant, préposé au service de la papeterie.
M. J.-Emile Richard, assistant, préposé au service de la papeterie
M. Lucien Vocelle, commis intermédiaire.
M. C.-E. Blouin, commis intermédiaire.
M. P.-E. Bélanger, commis intermédiaire.
M. Adolphe Gagnon, commis intermédiaire.
M. Paul-Henri Filion, préposé distribution livres.
M. Martial Roy, sténo-dactylo sénior
M. Georges Côté, chef messenger.
M. J.-M. Bruneau, commis junior.
M. Maurice MacKay, commis en général
M. Aimé Pageau, messenger.
M. J. Bureau, messenger.
M. Emile Godreau, messenger.
M. Marcel Brochu, commis en général
M. François-X. Fradel, messenger

Conseil de l'Instruction publique

Comité catholique

Membres du Conseil:
M. Victor Doré, surintendant, président.
Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec.
Mgr l'Archevêque de Montréal.
Mgr l'Archevêque d'Ottawa.
Mgr l'Evêque de Mont-Laurier.
Mgr l'Evêque de Gaspé.
Mgr l'Evêque de Sherbrooke.
Mgr l'Evêque de Haileybury.
Mgr l'Evêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'Evêque de Valleyfield.
 Mgr l'Evêque de Trois-Rivières.
 Mgr l'Evêque de Rimouski.
 Mr l'Evêque de Joliette.
 Mgr l'Evêque de Chicoutimi.
 Mgr l'Evêque de Charlottetown.
 Mgr l'Evêque de Saint-Jean.
 Mgr l'Evêque de Pembroke.
 Mgr l'Evêque de Nicolet.
 Mgr le Vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.
 Mgr le Vicaire apostolique de la Baie James.

L'honorable Ernest Lapointe.
 L'honorable juge Sir Mathias Tellier.
 Sir Thomas Chapaix, sénateur.
 L'honorable Jules-Edouard Prévost, sénateur.

L'honorable juge Antonin Galipeault.
 L'honorable juge Hyacinthe-A. Fortier.
 L'honorable Hector Champagne, C. L.
 L'honorable juge J.-N. Francœur.
 L'honorable Hector Authier, M. P.
 L'honorable Hector Perrier, C. R.
 L'honorable Cyrille-F. Delâge, N. P.
 M. J.-P. Labarre.
 M. Antonio Perrault, C.R.,
 M. Edouard Montpetit.
 M. Augustin Frigon.
 M. J.-Arthur Trudel, N.P.
 M. Michael McNamus.
 M. Gerald Coughlin.
 M. B.-O. Filteau, secrétaire.

Comité protestant

Membres du Conseil:

M. Victor Doré, surintendant.
 M. G. W. Parmelee, D.C. L., LL. D.
 M. H. R. Cockfield, M. A.
 M. Howard Murray, O. B. E.
 M. A.-Kirk Cameron.
 Le Révérend A. H. McGreer, M.A., D.D.
 M. W. O. Rothney, Ph. D.
 M. Macolm-T. Robb.
 L'honorable Juge Wm. L. Bond.
 Révérend E. Leslie Pidgeon, D. D.
 Honorable C. B. Howard, senator
 M. Eric Fisher, B. C. L.
 Hon. Martin B. Fisher, M. L. C.
 R. H. Stevenson, M. D.
 M. Andrew S. Johnson.
 C. L. Brown, M. D.
 M. Leslie N. Buzzell.
 M. F. Cyril James, M. A., Ph. D.

Membres associés:

M. W. L. Shurtleff, C.R., LL. D.
 M. Sinclair Laird, M. A., B. Phil.
 Mrs A. F. Byers.
 M. A. R. Meldrum.
 Mrs Archibald Stalker.
 M. Charles H. Savage.
 M. W. P. Percival, M. A., Ph. D., secrétaire.

Ministère des Terres et Forêts, de la Chasse et de la Pêche.—Department of Lands and Forests, Fish and Game

L'Honorable P.-Emile Coté, ministre
 Avila Bédard, sous-ministre—Deputy Minister.
 Pierre Asselin, secrétaire du Ministère—Secretary of the Department.
 Henri Roy, chef du Service Forestier—Chief of the Forest Service.
 Fernand Boutin, inspecteur en chef—Chief inspector
 Henri Kieffer, Chef du Service de la Protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service.
 Assistant-chef du Service de la Protection des Forêts—Assistant Service.
 J.-R. Latreille, chef du Service Hydraulique—Chief Hydraulic Service.
 A.-E. Paré, assistant-chef.
 Georges Côté, Directeur du Service des Arpentages—Chief of Surveys' Service.
 F.-X. Fafard, Assistant chef—Assistant-Chief.
 Charles Savary, Chef de Géodésie et de Cartographie—Chief of Land Surveying and Cartography.
 J.-P. Dutil, Arpenteur-Inspecteur—Surveyor-Inspector.
 Chs-F. Chartré, Cartographe—Cartographer.
 A.-J. Duchesnay, Chef du Service du Cadastre—Chief of the Cadastre Service.
 J.-H. Boisvert, Chef du Service des Terres—Chief of Service of Lands.
 Edmond Pouliot, Assistant Service des Terres—Assistant Service of Lands.
 J. R. Wright, Comptable-en-chef—Chief Accountant.
 L. Couture, Assistant comptable—Assistant Accountant.
 Henri Boivin, Officier légiste—Law Officer.

51 Grande-Allée

J.-E. Guay, Inventaire et aménagements—Forest Management and inventory.
 J.-W. Michaud, publiciste—Publicity

53 Grande-Allée

R. Gobeil, Entomologie—Entomology.
 R. Bellefeuille, Météorologie—Metereology.
 R. Pomerleau, Pathologie—Pathology.

Edifice Capitol

R. Valin, Produits forestiers—Forest products

Commission des Eaux Courantes de Québec

(Bureaux : Montréal)

Hon. P.-Emile Côté, président.
 Olivier Lefebvre, vice-président.

Commission de Géographie de Québec

(Bureaux: Hôtel du Gouvernement)

F. X. Fafard, Président ; J. E. Beauchamp, Secrétaire

La Régie Provinciale de l'Électricité

(Grande Allée 67)

La Régie des Services publics

(Palais de Justice)

Lucien Dugas, C. R., président.

A.-B. Normandin, I. C., vice-président.

C.-H. Boisvert, I. C., ingénieur (Québec)

Commission du salaire minimum

Immeuble "Le Soleil", local 286, 1, rue de la Couronne. Président: Hon. juge Ferdinand Roy. Vice-président: Gustave Francq. Membres: C. H. Chessley, J.-A. Bouthillette, Henri Loudin, J.-A.-V. Auger.

Commission des Accidents du Travail de Québec

Echange téléphonique: 2-4751

Grande Allée 69-71-73

Président : Paul Drouin, C.R., 167, Avenue des Erables, Québec, local 1.

Vice-président : J. L. Labrèche, 94, Père Marquette (app. 1) Québec, local 4.

Commissaire : O. E. Sharpe, Montréal.

Secrétaire : Frédérick Hecker, Château St-Louis, local 3.

Assistant-secrétaire: Jules Vézina, 113, rue St-Cyrille local 21

Médecin en chef : Dr Arthur Leclerc, 788, rue St-Vallier, local 5.

Médecin-assistant : Dr Camille Simard, 150, avenue Marguerite Bourgeoys, local 10.

Médecin-assistant : Dr Henri Bédard, 1049, rue St-Vallier, local 14.

Chef des réclamations : L. P. Sirois, 51, rue de Salaberry, local 26.

Trésorier : David Robillard, 158, rue Fraser, local 22.

Chef-cotiseur : J. E. Dion, 47, des Laurentides, local 6.

**Département des Travaux Publics
Public Works**

Honorable T.-D. Bouchard, ministre.

Ivan-E. Vallée, sous-ministre

Sylva Frappier, architecte et directeur des Travaux publics.

Olivier Desjardins, ingénieur en chef et assistant-directeur des chemins de fer.

Camille Milot, assistant-ingénieur-en-chef.

Ernest Lavigne, I.C., commissaire des incendies de la province

F. Benoit Painchaud, ingénieur en construction métallique.

F. X. Ahern, I.C., assistant-commissaire des incendies de la province.

John G. O'Donnell, ingénieur de l'entretien.
J.-C.-L. Trempe, assistant-ingénieur de l'entretien.

Maxime Morin, C.R., conseiller juridique.

J.-A. Taillon, comptable en chef.

Alphonse Drolet, secrétaire.

Gustave Morin, secrétaire particulier.

Réné Dupuis, assistant-secrétaire.

Léopold Fontaine, architecte.

Adéland Côté, surintendant en chef et pourvoyeur.

Georges Lavoie, surintendant des ateliers

Ministère du Travail, des Mines et des Pêcheries maritimes

Honorable Edgar Rochette, C. R., ministre, Pierre Chaloult, secrétaire du Ministre.

Edouard Jomphe, secrétaire-adjoint du Ministre.

Robert Samson, comptable-en-chef.

Service du Travail

Service intérieur

Gérard Tremblay, sous-ministre

J. O'Connell-Maher, secrétaire général.

SERVICES EXTERIEURS

Service de Placement Provincial. Heures d'enregistrement : de 10. a. m. à 4. p. m.

Section des hommes, 90, rue St-Joseph, Alfred Crowe, surintendant. Tél. 2-6969

Section des femmes, 92, rue St-Joseph, Mme Boudreau, directrice. Tél. 2-6674

Bureau des examinateurs des électriciens, 231, rue St-Paul, local 556. Directeur du service, Montréal, J. N. Mochon. L. F. O. Poiré, examinateur. Charles Fournier, secrétaire.

Bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes, 231, rue St-Paul, Eugène Roy, examinateur, local 408.

Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie, 229, rue St-Paul, local 476. J.-Gordon Heitschu, examinateur en chef.

Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux et des édifices publics, 231, rue St-Paul, local 727. Clovis Bernier, inspecteur en chef, Montréal. Wilfrid Beaulac, directeur du Bureau de Québec.

Service des Mines

L.-A. Richard, LL. D., C. R., sous-ministre.

A.-O. Dufresne, directeur.

Armand Viau, secrétaire-général pour les Mines et les Pêcheries maritimes

Théo.-C. Denis, conseiller technique.

J.-X. Mercier, conseiller juridique.

Service des Pêcheries Maritimes

L.-A. Richard, sous-ministre.

Dr Arthur Labrie, B.A., D. Sc., sous-ministre suppléant.

Lionel Lebel, publiciste.

Commission des Pensions de Vieillesse de Québec

80, rue St-Eustache

Président et administrateur J.-R. Forest.
Président suppléant, H.-C. Lebrun.
Commissaire, de St-Denys MacDonald.
Secrétaire, Jean-Marie Bouchard.

Bureau des Inspecteurs

Pierre Beaulé, inspecteur-en-chef.

Office de l'Assistance aux mères nécessiteuses

80, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.
Président suppléant, Alphonse Auger.
Commissaire, Rolland McKinnon.
Secrétaire, C.-A. Bernier.

Needy Mothers' Assistance Bureau

80, St. Eustache Street

Département du Trésor—Treasury Dept

Hon. J. A. Mathewson, K. C., Provincial Treasurer.

A. Foster, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board
Douglas Taylor, Chief of Service.

R. S. Todd, Provincial bookkeeper and accountant.

Auditeur — Auditor

A.-J. Dolbec, auditeur de la Province—Provincial Auditor

J. B. O'Regan, assistant-auditeur de la Province—Assistant Provincial Auditor

A. Montreuil, Asst-Inspecteur général—Asst.-Chief Inspector

J.-O.-N. Tanguay, comptable Dépôts Judiciaires—Accountant Judicial Deposits

Bureau du Revenu de la Province — Provincial Revenue Branch

Contrôleur du Revenu :— G.-H. Shink.

Contrôleur-adjoint : Antoine Audet.

Directeurs des Services

Automobile: E. T. Joncas.

Comptabilité:—Jules Robitaille.

Corporations:—Maurice Gosselin.

Licences:—Geo. Gelly.

Droits sur les Divertissements:

Successions:—Eugène Rivard.

Taxe d'hôpital:—Philippe Léveillé.

Gazoline, taxe de vente et tabac:—Philippe Gimaël, directeur.

Percepteur local:—Hector Gagné.

Timbres de Loi, d'Enregistrement et Transferts valeurs mobilières:—W. A. Workman.

Percepteurs du Revenu de la province de Québec

Abitibi.—J.-O.-A. Major, Amos.

Arthabaska.—Albert Côté, Victoriaville.

Beauharnois.—John M. Leehey, Huntingdon

Beauce.—Dr A. Beaudin, St-Joseph.

Bedford.—C. D. Griggs, Sutton.

Bonaventure.—Alex. Bernard, Bonaventure

Charlevoix.—J. I. Grenon, Baie St-Paul

Chicoutimi.—J. Chs. Simard, Chicoutimi.

Gaspé-Est.—R.-C. Lindsay, Gaspé-Est

Gaspé-Ouest.—J. M. Côté, Ste-Anne-des-Monts.

Hull.—L. P. Mercier, Hull.

Iberville.—J. Régnier, Iberville

Iles de la Madeleine No 1.—Fred Landry, Etang-du-Nord

Iles de la Madeleine No 2.—Amédée-B. Arseneau, Pointe Basse

Iles de la Madeleine No 3.—James Cormier, Anse-à-la-Cabane

Joliette.—Miron & Richard, Joliette.

Kamouraska.—L. A. Dupuis, N.P., Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Labelle-Nord.—Nap. Thomas. Mont-Laurier

Labelle-Sud.—E. Ouellette, Papineauville

La Tuque.—Aime Duchaine, La Tuque

Lac St-Jean-E.—L. J. Desbiens, St-Bruno

Lac St-Jean-O.—Ernest Gauthier, Roberval.

Matane.—Geo. Bérubé, Baie des Sables.

Matapédia.—Ant. Roy, St-Moise

Montmagnv.—G.-A. Lamarre, St-Vallier Station

Montréal.—Jules Lareau, 445 rue St-Gabriel

Nicolet.—Hector Milot, Ste-Monique.

Pontiac-E.—S. Smith, Maryland.

Pontiac-O.—Maurice Lavigne, Ville-Marie

Québec.—Hector Gagné (int.), Hôtel du Gouvernement

Richelieu.—O. Cousineau, Sorel.

Rimouski.—L. P. Danjou. Rimouski.

Saguenay.—Roland Bouliane, Les Escoumains

Shawinigan.—A.-E. Guillemette, Shawinigan-Falls

St-François, Lovell & St-Laurent, Sherbrooke

St-Hyacinthe.—St-Hyacinthe.

Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du-Loup.

Terrebonne.—Emile Lauzon, St-Jérôme.

Trois-Rivières.—Sarasin & Guimont, Trois-Rivières.

Assurances — Insurance

Georges Lafrance, surintendant des Assurances et Inspecteur des Cies de Fidélité Commis

J -A. Paradis, Insp. général des assurances

Département de la Voirie--Road Dept.

L'hon. T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie
Arthur Bergeron, sous-ministre.

Jos. Matte, sous-ministre suppléant.

Vincent Brosseau, secrétaire particulier du ministre.
 Ernest Gohier, I.C., ingénieur en chef.
 J.-O. Martineau, I.C., assistant ingénieur en chef.
 Alphonse Gratton, I.C., assistant ingénieur en chef.
 Eugène Pelletier, I.C., assistant ingénieur en chef.
 J. Limoges, I.C., ingénieur principal du district No 1
 J.-A. Lefebvre, I.C., ingénieur principal du district No 2
 Antonio Morissette, I.C., ingénieur principal du district No 3
 J.-A. Racicot, I.C., ingénieur principal du district No 4
 Euclide Vézina, I.C., ingénieur principal du district No 5

Ludger Déchêne, I.C., ingénieur principal du district No 6
 R. Savary, I.C., chef du service des ponts.
 Athanase Latour, I.C., signalisation (152, de la Couronne)
 L.-A. Préfontaine, surintendant des outillages.
 Frs Roy, service des achats.
 A. Brosseau, R. Labrecque et R. Marceau, officiers en loi.
 Chs Marquette, expropriateur en chef.
 J.-B. Garneau, chimiste en chef.
 Jos. Lapointe, contrôleur des finances.
 E. Trépanier, comptable en chef.
 C. Martel, publiciste.
 J. A. Trahan, I.C., arpentages.
 Gustave Talbot, registraire.
 J.-A. Morin, pourvoyeur.

**L'Annonce dans l'ANNUAIRE
 DE QUEBEC et LEVIS n'est pas l'an-
 nonce d'un instant ou d'un jour,
 mais bien l'annonce d'un an, qui
 vous remboursera toujours au cen-
 tuple de vos déboursés.**

**Any advertisement in the QUE-
 BEC and LEVIS DIRECTORY is not
 for one moment or one day, but for
 twelve months. It will always reim-
 burse you many times the price you
 paid for it.**



DOMINION OF CANADA

Major-General The Earl of Athlone (Alexander-Augustus-Frederic-William-Alfred-George Cambridge), K.G., P.C., G.C.B., G.C.M.G., G.C.V.O., D.S.O., F.R.S., G. C. St. J.

Comptroller: Major Little.

Aides-de-camp: Lieutenant Chatfield, R.N., Com. E. Sherwood, R.C.M., Lt. D. Lantier, R.C.N.V.R., Capt T. R. C. Fogg.

Senior Aide-de-camp: Colonel H. Willis O'Connor, C.B.E., D.S.O., P.P.C.L.I.

Secretary: Sir A. Shuldham Redfern, K.C.V.O.

Asst. Secretary: F.L.C. Pereira, O.B.E.

Deputy Asst. Sec.: H. R. Stewart (O.S.A.)

LE MINISTERE CANADIEN

THE CANADIEN MINISTRY

Suivant l'ordre de pré-séance, tel qu'établi le 15 juillet 1940

According to Precedence, as at July 15th 1940.

Le Très Honorable — The Right Honourable :

William Lyon Mackenzie King, P.C.,
C.M.G.

Premier ministre; Président du Conseil Privé,
Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures.—
Prime Minister; President of the Privy
Council; Secretary of State for External
Affairs.

Les Honorables — The Honourable:

Raoul Dandurand, LL.D., K.C.

Membre de ce Ministère et Ministre sans
portefeuille.—A Member of the Adminis-
tration and Minister without portfolio.

Thomas Alexander Crerar.....

Ministre des Mines et des Ressources.—Mi-
nister of Mines and Resources.

Le Très Honorable — The Right Honourable

Ernest Lapointe, P.C., B.A., LL.B., K.C.,
LL.D.

Ministre de la Justice et Procureur général
du Canada.—Minister of Justice and
Attorney General of Canada.

Pierre Joseph Arthur Cardin K.C.

Ministre des Travaux Publics et des Trans-
ports.—Minister of Public Works and
Minister of Transports.

James Layton Ralston.....

Ministre de la Défense Nationale.—Minister
of National Defence.

Ian Alistair Mackenzie.....

Ministre des Pensions et de la Santé natio-
nale.—Minister of Pensions and National
Health.

Charles Gavan Power.....

Ministre associé de la Défense Nationale et
Ministre de la Défense Nationale pour
l'Air.—Minister of Associate of National
Defence and Minister of National Defence
for Air.

James Lorimer Isley.....

Ministre des Finances.—Minister of Finance.

Joseph Enoil Michaud.....

Ministre des Pêcheries.—Minister of Fisheries.

Clarence Decatur Howe.....

Ministre des Munitions.—Minister of Supply.

James Garfield Gardiner.....

Ministre de l'Agriculture et des Services de la
Guerre.—Minister of Agriculture and Mi-
nister of National War Services.

Norman A. McLarty.....	Ministre du Travail.—Minister of Labour.
James Angus MacKinnon.....	Ministre de l'Industrie et du Commerce.— Minister of Trade and Commerce.
Pierre-François Casgrain.....	Secrétaire d'Etat du Canada.—Secretary of State of Canada.
William P. Mulock, K. C.....	Ministre des Postes.—Postmaster General.
Colin Wm. George Gibson, K. C.....	Ministre du Revenu National.—Minister of National Revenue.
Angus Lewis Macdonald, K. C.....	Ministre de la Défense Nationale pour le service naval.—Minister of National De- fence for Naval Survey.

SENAT DU CANADA

SENATE OF CANADA

President — Honorable Georges Parent.

QUEBEC—24

(Vacant 6)

Divisions électorales
Electoral Division

Sénateurs
Senators

Adresses postales
P. O. Addresses

Les honorables — The Honourables

Dandurand Raoul, P.C., De Lorimier, Mont-
réal.

Pope Rufus H., Bedford, Cookshire.

Beaubien Charles Philippe, Montarville,
Montréal.

L'Espérance David-Ovide, Gulf, Québec.

Blondin Pierre-Edouard, P.C., Laurentides,
St-François-du-Lac.

Chapais Thomas, Sir, K.B., Grandville,
Québec.

Webster Lorne C., Stadacona, Montréal

Raymond Donat, De la Vallière, Montréal.

Parent Georges, Kennebec, Québec.

Prévost Jules-Edouard, Mille Isles, St-Jé-
rôme.

Ballantyne Charles-C., P.C., Alma, Montréal

Rainville Joseph H., Repentigny, St-Lam-
bert.

Morand, Lucien, LaSalle, Québec.

Sauvé Arthur, P.C., Rigaud, Outremont.

Paquet Eugène, P.C., Lauzon, St-Romuald.

Hugessen Adrian K., Inkerman, Montréal.

Fafard J. Fernand, de la Durataye, L'Islet.
Howard Chs-Benjamin, Wellington, Sher-
brooke.

Beauregard Elie, Rougemont, Montréal.

David Athanase, Sorel, Montréal.

St-Père Edouard-Chs, DeLanaudière, Mont-
réal.

Hushion Wm. James, Victoria, Westmount.

Gouin Léon-Mercier, De Salaberry, Mont-
réal.

ONTARIO—24

Gordon George, North Bay.

Smith E. D., Winona.

Donnelly James J., Pinkerton.

White Gerald Verner, Pembroke.

Hardy Arthur C., P.C., Brockville

Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C K.C.
M.G., Toronto

Graham George P., P.C., Brockville.

McGuire Wm. Henry, Toronto.

Little Edgar S., London

Lacasse Gustave, Tecumseh

Horseley Henry H., Cressy.

Wilson Cairine R., Ottawa.

Murdoch James, P. C. Ottawa

Meighen Arthur, P.C., Toronto

Côté Louis, Ottawa.

Sutherland Donald, P.C., Ingersoll

Fallis Iva Campbell, R. R. No. 3, Peter-
borough

Lambert Norman P., Ottawa

Marshall Duncan McL., Toronto

Elliott John Campbell, P.C., London

Hayden Salter Adrian, Toronto

Paterson Norman McLeod, Toronto

Duffus Joseph James, Peterborough

Euler Wm. Daum, P. C., Kitchener.

NOVA SCOTIA—10

Tanner Charles E., Pictou

Logan Hance J., Parrsboro

Dennis William H., Halifax

Macdonald John A., St. Peters, Cape Breton

Rhodes, Edgar N., P.C., Amherst.

Cantley Thomas, New-Glasgow

Quinn Felix P., Bedford

Robicheau John L. P., Maxwellton

Duff William, Lunenburg.

MacLennan Donald, Margaret Forks

NEW BRUNSWICK—10

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.

McDonald John Anthony, Shediac.

Black Frank B., Sackville.

Turgeon, Onésiphore Bathurst.

Robinson, Clifford W. Moncton.

Copp Arthur Bliss, P. C., Sackville

Foster Walter E., P. C., St. John

Jones George B., P. C., Apohaqui

Léger Antoine J., Moncton

Smith Benjamin F., East Florenceville.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

(Vacant 1)

MacArthur Creelman, Summerside.

Sinclair John Even, P.C., Emerald

Macdonald John-A., P.C., Cardigan

BRITISH COLUMBIA—6

(Vacant 1)

Green Robert F., Victoria
 Barnard George Henry, Victoria.
 King James H., P.C., Victoria
 McRae Alexander D., C. B., Vancouver
 Farris John W. de B.

MANITOBA—6

(Vacant 1)

Sharpe Wm H., Manitou.
 McMeans Lendrum, Winnipeg.
 Molloy John Patrick, Winnipeg.
 Mullins Henry A., Winnipeg
 Haig John T., Winnipeg
 Beaubien A. L., St-Jean-Baptiste

SASKATCHEWAN—6

(Vacant 1)

Calder James A., P.C., Regina.
 Marcotte Arthur, Ponteix
 Ralph B. Horner, Blaine Lake
 Aseltine Walter M., Rosetown
 Stevenson J. J., Regina

ALBERTA—6

Michener Edward, Calgary
 Harmer William James, Edmonton.
 Griesbach W. A., C. B., C. M. G.
 Buchanan W. A., Lethbridge.
 Riley Daniel E., High River
 Blais Aristide, Edmonton.

Officers of the Senate

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—L. Clare Moyer, K. C.
 First Clerk Assistant—L. P. Gauthier
 Second Clerk Assistant and Chief Translator—L. de Montigny.
 Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.
 Accountant—H. D. Gilman.
 Editor of Debates—D. J. Halpin
 Clerk of English Journals and Minutes—H. V. Attfield.
 Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.
 Clerk of French Journals—Paul Larocque.
 Postmaster—W. D. Perkins.

CHAMBRES DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS

SPEAKER—Hon. J. ALLISON GLEN
 ORATEUR

OFFICERS OF THE HOUSE
OFFICIERS DE LA CHAMBRE
ALBERTA

Acadia, Quelch, Victor, Morrin, Alta.
 Athabaska, Dechêne, Joseph-Miville, Bonnyville, Alta.
 Battle-River, Fair, Robert, Paradise-Valley, Alta.
 Bow-River, Johnston, Charles Edward, Three-Hills, Alta.

Calgary-Est, Röss, George Henry, Calgary, Alta.
 Calgary-Ouest, Edwards Manley Justin, Calgary, Alta.
 Camrose, Marshall, James Alexandre, Bashaw, Alta.
 Edmonton-Est,
 Edmonton-Ouest, MacKinnon, l'Hon. James A., Ottawa, Ont.
 Jasper-Edson, Kuhl, Walter Frederick, Spruce-Grove, Alta.
 Lethbridge, Blackmore, John Horne, Cardston, Alta.
 Macleod, Hansell, Ernest George, Vulcan, Alta.
 Medicine-Hat, Gershaw, Frederick William, Medicine-Hat, Alta.
 Peace-River, Sissons, John Howard, Grande-Prairie, Alta.
 Red-Deer, Shaw, Frederick Davis, James-River-Bridge, Alta.
 Vegreville, Hlynka, Anthony, Edmonton, Alta.
 Wetaskiwin, Jacques, Norman, Mirror, Alta.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Cariboo, Turgeon, James Gray, Vancouver, C. B.
 Comox-Alberni, Neill, Alan Webster, Alberni, C.B.
 Fraser-Valley, Cruickshank, George Alexander, Clayburn, C.B.
 Kamloops, O'Neill, Thomas James, Kamloops, C.B.
 Kootenay-Est, MacKinnon, George E. L., Cranbrooke, C. B.
 Kootenay-Ouest, Esling, William Kemble, Rossland, C. B.
 Nanaimo, Chambers, Alan, Saanich, C.B.
 New-Westminster, Reid, Thomas, Newton, C.B.
 Skeena, Hanson, Olof, Prince Rupert, C.B.
 Vancouver-Burrard, McGeer, Gerald Grat-tan, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Centre, Mackenzie, l'Hon. Ian Alistair, Ottawa, Ont.
 Vancouver-Est, MacInnis, Angus, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Nord, Sinclair, James, Vancouver, C.B.
 Vancouver-Sud, Green, Howard Charles, Vancouver, C.B.
 Victoria, Mayhew, Robert Wellington, Victoria, C.B.
 Yale, Stirling, l'Hon. Grote, Kelowna, C.B.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Kings, Grant, Thomas Vincent, Montague, I.-P.-E.
 Price, Ralston, l'Hon. James Layton, Ottawa, Ont.
 Queens, Macmillan, l'Hon. Cyrus, Montréal, Qué.
 Queens, Douglas, James Lester, Charlottetown, I.-P.-E.

MANITOBA

Brandon, Matthews, James Ewen, Brandon, Man.
 Churchill, Crerar, L'Hon. Thomas Alexander, Ottawa, Ont.
 Dauphin, Ward, William John, Dauphin, Man.
 Lisgar, Winkler, Howard Waldemar, Mor-den, Man.
 Macdonald, Weir, William Gilbert, Carman, Man.
 Marquette, Glen, l'Hon. James Allison, Russell, Man.
 Neepawa, MacKenzie, Frederick Donald, Neepawa, Man.
 Portage-la-Prairie, Leader, Harry, Portage-la-Prairie, Man.
 Provencher, Jutras, René, Letellier, Man.
 Saint-Boniface, Howden, John Power, Nor-wood-Grove, Man.
 Selkirk, Thorson, Joseph Thorarinn, Winni-peg, Man.
 Souris, Ross, James Arthur, Melita, Man.
 Springfield, Turner, John Mouat, Winni-peg, Man.
 Winnipeg-Nord, Booth, Charles Stephen, Winnipeg, Man.
 Winnipeg-Nord-Centre, Woodsworth, James Shaver, Winnipeg, Man.
 Winnipeg-Sud, Mutch, Leslie Alexander, Winnipeg, Man.
 Winnipeg-Sud-Centre, Maybank, Ralph, Fort-Garry, Man.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Charlotte, Hill, Burton Maxwell, St-Stephen N.-B.
 Gloucester, Veniot, Clarence-Joseph, Ba-thurt, N.-B.
 Kent, Léger, Aurel-D., Shediac-Bridge, N.-B.
 Northumberland, O'Brien, J. Leonard, South Nelson, N.-B.
 Restigouche-Madawaska, Michaud, l'Hon. Joseph-Enoil, Ottawa, Ont.
 Royal, Brooks, Alfred Johnson, Sussex, N.-B.
 Saint-Jean-Albert, Hazen, Douglas King, St. John, N.-B.
 Victoria-Carleton, Hatfield, Heber Harold, Hartland, N.-B.
 Westmorland, Emmerson, Henry Read, Dorchester, N.-B.
 York-Sunbury, Hanson, l'Hon. Richard Burpee, Fredericton, N.-B.

NOUVELLE-ECOSSE

Antigonish-Guysborough, Kirk, James Ralph, Antigonish, N.-E.
 Cap-Breton-Nord-Victoria, MacLean, Mat-thew, Sydney-Mines, N.-E.
 Cap-Breton-Sud, Gillis, Clarence, New-Aber-deen, N.-E.
 Colchester-Hants, Purdy, Gordon Timlin, Truro, N.-E.
 Cumberland, Black, Percy Chapman, Am-herst, N.-E.

Digby-Annapolis-Kings, Ilsley, l'Hon. Ja-mes Lorimer, Ottawa, Ont.
 Halifax, Isnor, Gordon B, Halifax., N.-E.
 Halifax, Macdonald, William Chisholm, Halifax, N.-E.
 Inverness-Richmond, MacGarry, Moses Eli-jah, Margaree-Forks, N.-E.
 Pictou, McCulloch, Henry Byron, New-Glasgow, N.-E.
 Queens-Lunenburg, Kinley, John James, Lunenburg, N.-E.
 Shelburne-Yarmouth-Clare, Pottier, Vin-cent-Joseph, Yarmouth, N.-E.

QUEBEC

Argenteuil, McGibbon, James W., Lachute Mills, Qué.
 Beauce, Lacroix, Edouard, Lacroix, Qué.
 Beauharnois-Laprairie, Raymond, Maxime, Montréal, Qué.
 Bellechasse, Picard, Ls-Philippe, Québec, Berthier-Maskinongé, Ferron, J.-Emile, Louiseville, Qué.
 Bonaventure, Poirier, J.-Alphée, Bonaven-ture, Qué.
 Brome-Missisquoi, Hallé, Maurice, East Farnham, Twp., Qué.
 Cartier, Bercovitch, Peter, Montréal, Qué.
 Chambly-Rouville, Dupuis, Vincent, La-prairie, Qué.
 Champlain, Brunelle, Hervé-Edgar, Cap-de-la-Madeleine, Qué.
 Châteauguay, Authier, Hector, Amos, Qué.
 Charlevoix-Saguenay, Casgrain, l'hon. Pierre François, Ottawa, Ont.
 Châteauguay-Huntingdon, Black, Donald Elmer, Aubrey, Qué.
 Chicoutimi, Dubuc, Julien-Edouard-Alfred, Chicoutimi, Qué.
 Compton, Blanchette, Joseph-Adéodat, Char-tierville, Qué.
 Dorchester, Tremblay, Léonard-David, Saint-Malachie, Qué.
 Drummond-Arthabaska, Cloutier, Armand, Drummondville, Qué.
 Gaspé, Roy, Joseph-Sasseville, Gaspé, Qué.
 Hochelaga, Eudes, Raymond, Montréal, Qué.
 Hull, Fournier, Alphonse, Hull, Qué.
 Jacques-Cartier, Marier, Elphège, Pointe-Claire, Qué.
 Joliette-L'Assomption-Montcalm, Ferland, Charles-Edouard, Joliette, Qué.
 Kamouraska, Lizotte, Louis-Philippe, Ri-vière-du-Loup, Qué.
 Labelle, Lalonde, Maurice, Mont-Laurier, Qué.
 Lac-Saint-Jean-Roberval, Sylvestre, Ar-mand, Roberval, Qué.
 Laurier, Bertrand, Ernest, Westmount, Qué.
 Laval-Deux-Montagnes, Lacombe, Liguori, Sainte-Scholastique, Qué.
 Lévis, Bourget, Maurice, Lauzon, Qué.
 Lotbinière, Lapointe, Hugues, Québec, Qué.
 Maisonneuve-Rosemont, Fournier, Sarto, Montréal, Qué.

Matapédia-Matane, Lapointe, Arthur-Joseph, Price, Qué.
 Mégantic-Frontenac, Lafontaine, Joseph, Thetford Mines, Qué.
 Mercier, Jean, Joseph, Montréal, Qué.
 Montmagny-L'Islet, Laflamme, J.-Léo-K., Montmagny, Qué.
 Mont-Royal, Whitman, Frederick Primrose, Montréal-Ouest, Qué.
 Nicolet-Yamaska, Dubois, Lucien, Gentilly, Qué.
 Outremont, Vien, Thomas, Montréal, Qué.
 Pontiac, McDonald, Wallace Reginald, Chapeau, Qué.
 Portneuf, Gauthier, Pierre, Deschambault, Qué.
 Québec-Est, Lapointe, le très Hon. Ernest Ottawa, Ont.
 Québec-Sud, Power, l'Hon. Charles Gavan, Ottawa, Ont.
 Québec-Ouest-et-Sud, Parent, Charles, Québec, Qué.
 Québec-Montmorency, Lacroix, Wilfrid, Québec, Qué.
 Richelieu-Verchères, Cardin, l'Hon. P.-J. Arthur, Ottawa, Ont.
 Richmond-Wolfe, Mullins, James Patrick, Bromptonville, Qué.
 Rimouski, d'Anjou, J.-E.-S.-Emmanuel, Rimouski, Qué.
 Sainte-Anne, Healy, Thomas Patrick, Montréal, Qué.
 Saint-Antoine-Westmount, Abbott, Douglas Charles, Westmount, Qué.
 Saint-Denis, Denis-Azellus, Montréal, Qué.
 Saint-Henri, Bonnier, Joseph-Arsène, Montréal, Qué.
 Saint-Hyacinthe-Bagot, Fontaine, Th.-Adé-
 lard, Saint-Hyacinthe, Qué.
 Saint-Jacques, Durocher, Eugène, Montréal, Qué.
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, Rhéaume, Martial, Saint-Jean, Qué.
 Saint-Laurent-Saint-Georges, Claxton, Brooke, Montréal, Qué.
 Sainte-Marie, Deslauriers, Hermas, Montréal, Qué.
 Saint-Maurice-Lafleche, Crête, J.-Alphida, Grand'Mère, Qué.
 Shefford, Leclerc, Joseph-Hermas, Granby, Qué.
 Sherbrooke, Gingues, Maurice, Sherbrooke, Qué.
 Stanstead, Davidson, Robert Greig, North Hatley, Qué.
 Témiscouata, Pouliot, Jean-François, Rivière-du-Loup, Qué.
 Terrebonne, Bertrand, Lionel, Sainte-Thérèse-de-Blainville, Qué.
 Trois-Rivières, Ryan, Robert, Trois-Rivières, Qué.
 Vaudreuil-Soulanges, Thauvette, Joseph, Vaudreuil, Qué.
 Verdun, Côté, Paul-Emile, Verdun, Qué.
 Wright, Leduc, Rodolphe, Maniwaki, Qué.

ONTARIO

Algoma-Est, Farquhar, Thomas, Minde-
 moya, Ont.
 Algoma-Ouest, Nixon, George Ewart, Sault-
 Sainte-Marie, Ont.
 Brant, Wood, George-Ernest, Cainsville, Ont.
 Brantford-City, Macdonald, William Ross,
 Brantford, Ont.
 Broadview, Church, Thomas Langton, To-
 ronto, Ont.
 Bruce, Tomlinson, William Rae, Port-Elgin,
 Ont.
 Boucher, G. Russell, Ottawa, Ont.
 Carleton,
 Cochrane, Bradette, Joseph-Arthur, Co-
 chrane, Ont.
 Danforth, Harris, Joseph Henry, Toronto,
 Ont.
 Davenport, MacNicol, John Ritchie, To-
 ronto, Ont.
 Dufferin-Simcoe, Rowe, l'Hon. William Earl,
 Newton-Robinson, Ont.
 Durham, Rickard, Wilbert Franklin, New-
 castle, Ont.
 Eglinton, Hoblitzell, Frederick George, To-
 ronto, Ont.
 Elgin, Mills, Wilson Henry, Sparta, Ont.
 Essex-Est, Martin, Paul, Windsor, Ont.,
 Essex-Sud, Clark, Stuart Murray, Harrow,
 Ont.
 Essex-Ouest, McLarty, l'Hon. Norman Alex-
 ander, Ottawa, Ont.
 Fort-William, McIvor, Daniel, Fort-Wil-
 liam, Ont.
 Frontenac-Addington, Aylesworth, Wilbert
 Ross, Kingston, Ont.
 Glengarry, MacDiarmid, William B., Max-
 ville, Ont.
 Greenwood, Massey, Denton, Toronto, Ont.
 Grenville-Dundas, Casselman, Arza Clair,
 Prescott, Ont.
 Grey-Bruce, Harris, Walter Edward, Mark-
 dale, Ont.
 Grey-Nord, Telford, William Pattison, Owen
 Sound, Ont.
 Haldimand, Senn, Mark Cecil, Caledonia,
 Ont.
 Halton, Cleaver, Hughes, Burlington, Ont.
 Hamilton-Est, Ross, Thomas Hambly, Ha-
 milton, Ont.
 Hamilton-Ouest, Gibson, l'Hon. Colin Wil-
 liam George, Ottawa, Ont.
 Hastings-Peterborough, White, George Stan-
 ley, Madoc, Ont.
 Hastings-Sud, Stokes, George Henry, Belle-
 ville, Ont.
 High-Park, Anderson, Alexander James,
 Toronto, Ont.
 Huron-Nord, Cardiff, Lewis Elston, Brus-
 sels, Ont.
 Huron-Perth, Golding, William Henry, Sea-
 forth, Ont.
 Kenora-Rainy-River, McKinnon, Hugh Bath-
 gate, Kenora, Ont.
 Kent, Desmond, Clayton Earle, Ridgetown,
 Ont.

Kingston-City, Macdonald, l'Hon. Angus Lewis, Ottawa, Ont.
 Lambton-Kent, MacKenzie, Hugh Alexander, Watford, Ont.
 Lambton-Ouest, Gray, Ross, Wilfred, Sarnia, Ont.
 Lanark, Soper, Bert H., Smiths-Falls, Ont.
 Leeds, Fulford, George Taylor, Brockville, Ont.
 Lincoln, Lockhart, Norman, J. M., St. Catharines, Ont.
 London, Johnston, Joseph Allan, London, Ont.
 Middlesex-Est, Ross, Duncan Graham, Lucan, Ont.
 Middlesex-Ouest, McCubbin, Robert, Strathroy, Ont.
 Muskoka-Ontario, Furniss, Stephen Joseph, Brechin, Ont.
 Nipissing, Hurtubise, Joseph Raoul, Sudbury, Ont.
 Norfolk, Taylor, William Horace, Scotland, Ont.
 Northumberland, Fraser, William Alexander, Trenton, Ont.
 Ontario, Moore, William Henry, Dunbarton, Ont.
 Ottawa-Est, Pinard, Joseph-Albert, Ottawa, Ont.
 Ottawa-Ouest, McIlraith, George James, Ottawa, Ont.
 Oxford, Rennie, Almon Secord, Tillsonburg, Ont.
 Parkdale, Bruce, l'Hon. Herbert Alexander, Toronto, Ont.
 Parry-Sound, Slaght, Arthur Graeme, Toronto, Ont.
 Peel, Graydon, Gordon, Brampton, Ont.
 Perth, Sanderson, Frederick George, St. Marys, Ont.
 Peterborough-Ouest, Fraser, Gordon Knapman, Peterborough, Ont.
 Port-Arthur, Howe, l'Hon. Clarence Decatur, Ottawa, Ont.
 Prescott, Bertrand, Elie-Oscar, L'Orignal, Ont.
 Prince-Edward-Lennox, Tustin, George James, Napanee, Ont.
 Renfrew-Nord, Warren, Ralph Melville, Eganville, Ont.
 Renfrew-Sud, McCann, James J., Renfrew, Ont.
 Rosedale, Jackman, Harry, Toronto, Ont.
 Russell, Goulet, Alfred, Bourget, Ont.
 Saint-Paul's, Ross, Douglas Gooderham, Toronto, Ont.
 Simcoe-Est, McLean, George Alexander, Orilla, Ont.
 Simcoe-Nord, McCuaig, Duncan Fletcher, Barrie, Ont.
 Spadina, Factor, Samuel, Toronto, Ont.
 Stormont, Chevrier, Lionel, Cornwall, Ont.,
 Timiskaming, Little, Walter, Kirland-Lake, Ont.
 Trinity, Roebuck, Arthur Wentworth, Toronto, Ont.
 Victoria, McNevin, Bruce, Omemee, Ont.

Waterloo-Nord,
 Breithaupt, L. O., Kitchener, Ont.
 Waterloo-Sud, Homuth, Karl K., Preston, Ont.
 Welland, Damude, Arthur B., Fonthill, Ont.
 Wellington-Nord, Blair, John Knox, Arthur, Ont.
 Wellington-Sud, Gladstone, Robert William, Guelph, Ont.
 Wentworth, Corman, Ellis Hopkins, Hamilton, Ont.
 York-Est, McGregor, Robert Henry, Toronto, Ont.
 York-Nord, Mulock, l'Hon. William Pate, Ottawa, Ont.
 York-Sud, Cockeram, Alan, Forest-Hill, Ont.
 York-Ouest, Adamson, Agar Rodney, Port. Crédit, Ont.

SASKATCHEWAN

Assiniboia, Tripp, Jesse Pickard, Oxbow, Sask.
 Humbolt, Fleming, Harry Raymond, Humbolt, Sask.
 Kindersley, Henderson, Charles Alfred, Dodsland, Sask.
 Lake-Centre, Diefenbaker, John George, Prince-Albert, Sask.
 Mackenzie, Nicholson, Alexander Malcolm, Hudson Bay Jct., Sask.
 Maple-Creek, Evans, Charles Robert, Piapot, Sask.
 Melfort, Wright, Percy Ellis, Tisdale, Sask.
 Melville, Gardiner, L'Hon. James Garfield, Ottawa, Ont.
 Moose-Jaw, Ross, John Gordon, Moose-Jaw, Sask.
 Battleford-Nord, Nielsen, Mme Dorise Winfred, Norbury, Sask.
 Prince-Albert, King, le Très Hon. W. L. Mackenzie, Ottawa, Ont.
 Qu'Appelle, Perley, Ernest Edawrd, Wolseley, Sask.
 Regina-City, McNiven, Donald Alexander, Regina, Sask.
 Rosetown-Biggart, Coldwell, M. J., Ottawa, Ont.
 Rosthern, Tucker, Walter Adam, Rosthern, Sask.
 Saskatoon-City, Bence, Alfred H., Saskatoon, Sask.
 Swift-Current, Graham, Roy Theodore, Swift Current, Sask.
 The Battlefords, Gregory, John Albert, North Battleford, Sask.
 Weyburn, Douglas, Thomas Clement, Weyburn, Sask.
 Wood-Mountain, Donnelly, Thomas F., Meyronne, Sask.
 Yorkton, Castleden, George Hugh, Melfort, Sask.

TERRITOIRE-DU-YUKON

Territoire-du-Yukon, Black, George, Vancouver, C.B.

Joint Librarians of Parliament

General librarian — Félix Desrochers.
 Parliamentary librarian — (vacant).

Assistant librarians—Ernest Bilodeau, F. Hardy
 Chief reference clerk—Joseph Tarte.
 Reference clerk—H. D. Throop.
 Cataloguers—T.-E. Monette, L. Luginan.
 Library clerk book-keeper—F. W. tley.
 Clerk of periodicals—J. G. Pigeon
 Registry and shelving clerk—R. Hamilton.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

The Prime Minister and Secretary of State for External Affairs—The Rt Hon. William Lyon Mackenzie King, P.C.
 Under-Secretary of State for External Affairs—O. D. Skelton.
 Assistant Under-Secretary of State for External Affairs—Laurent Beaudry.
 Chief Clerk—J. F. Boyce
 Legal Adviser—John E. Read, K.C.
 First Secretary—H. L. Keenleyside.
 First Secretary—N.-A. Robertson.
 Accountant—Miss K. A. McCloskey.

Passport Office

Passport Officer—J. J. Connolly.

Representatives in Canada of other Governments of His Majesty United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

High Commissioner's Office (Established 1928) Earncliffe, Ottawa.

High Commissioner for the United Kingdom
 Sir Gerald Campbell, K.C.M.G.
 Principal Secretary—W. C. Hankinson, O.B.E., M.C.
 Assistant Secretary—P. Mason,
 Assistant Secretary—I. M. R. MacLennan.

UNION OF SOUTH AFRICA

Office of the Accredited Representative (Established 1938.)

56 Sparks Street, Ottawa
 Accredited Representative—D. de Waal Meyer
 Attaché—W. Dirkse-van-Schalkwyk.

Ireland

High Commissioner's Office (Established 1939.)

140 Wellington Street, Ottawa.
 High Commissioner for Ireland—John J. Hearne
 Secretary—John M. Conway

Australia

High Commissioner's Office (Established 1940.)

114 Wellington Street, Ottawa
 High Commissioner for Commonwealth of Australia—Major-General the Honourable Sir William Glasgow, K.C.B.
 Second Secretary—Noel Deschamps
 Third Secretary—Geoffrey Bridgland

CANADIAN REPRESENTATION ABROAD

In the British Commonwealth of nations Office of the High Commissioner for Canada in the United Kingdom

Canada House, Trafalgar Square, London
 S. W. 1, England.

Cable address—Dominion London
 High Commissioner—Hon. Vincent Massey,
 P.C.

Secretary—L. B. Prarson, O.B.E.

Office of the High Commissioner for Canada in Australia

Canberra Cable address—Domcan, Canberra

High Commissioner—Charles J. Burchell

Office of the High Commissioner for Canada in New Zealand

Wellington. Cable address—Domcan, Wellington.

High Commissioner—Walter A. Riddell

Office of the High Commissioner for Canada in South Africa

Pretoria. Cable address—Domcan, Pretoria

High Commissioner—Henry Laureys

Office of the High Commissioner for Canada in Ireland

Dublin. Cable address—Domcan Dublin.
 High Commissioner—John Hall Kelly
 Secretary—E. J. Garland

DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN CANADA

Legation of the United States of America

Wellington Steret, Ottawa.
 Envoy extraordinary and Minister Plenipotentiary The Honourable
 Counsellor—John Farr Simmons
 Second Secretary—David Mck. Key
 Second Secretary—Avery F. Peterson
 Third Secretary—Robert English
 Third Secretary—Katherine E. O'Connor
 Commercial Attaché—Henry M. Bankhead
 Assistant Commercial Attaché—Oliver B. North
 Agricultural Attaché—Clifford C. Taylor
 Military Attaché and Military Attaché for Air—Major John S. Gullet

Legation of France

42 Sussex Street, Ottawa.
 Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—René Ristelhueber
 First Secretary—Henri de Lageneste
 Commercial Attaché—Raymond Treuil
 Secretary—Philippe Thiollier

Legation of Japan

140 Wellington Street, Ottawa.
 Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—Baron Tomii
 First Secretary—Genichiro Omori

Naval Attaché — Commander Kazuyuki, Ymazi, I. J. N.

Attaché — Shizuo Kanaya

Chancellor — Chiaki Seki

Chancellor — Shigeru Yamada

Legation of Belgium

Stadacona Hall, 395 Laurier Avenue East
Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Baron Silvercruys

Counsellor — Maurice Heyne (Residence, Sun Life Building, Suite 709, Dominion Square, Montreal, P. Q.)

Attaché — Chevalier Ernest de Selliers de Moranville

Consul-Chancellor — Marcel Kittel (Residence, Sun Life Building, Suite 709, Dominion Square, Montreal, P. Q.)

Legation of the Netherlands

18 Range Road, Ottawa.

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — F. E. H. Groenmam

IN FOREIGN COUNTRIES

Canadian Legation in the United States

1746 Massachusetts Avenue, Washington,
D. C.

Cable address — Beaver, Washington

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — L. C. Christie

Commercial Counsellor — M. M. Mahoney,
C. B. E.

Canadian Legation in France

1, rue François Premier, Paris, France.

Cable address — Stadacona, Paris

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Lt. Col. George P. Vanier
D. S. O., M. C.

First Secretary — J. Scott Macdonald

First Secretary — Pierre Dupuy

Canadian Legation in Japan,

16 Omote-Cho, Sanchoime, Akasaka-ku.

Cable address — Dominion, Tokyo

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary —

First Secretary — E. D. McGreer

Commercial Secretary — C. M. Croft

Canadian Legation in Belgium

176 Avenue Brugmann, Brussels.

Cable address — Dominion, Brussels

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Jean Desy

Second Secretary — P. E. Renaud

Canadian Legation in the Netherlands,

61 NieuweParklaan, The Hague, The
Netherlands.

Cable address — Canleg, The Hague

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Jean Desy

Second Secretary — K. P. Kirkwood

**Permanent Delegation of Canada to the
League of Nations,**

41 Quai Wilson, Genevz, Switzerland.

Cable address — Canadof, Geneva

Permanent Delegate — H. H. Wrong
Second Secretary — A. Rive

**DEPARTMENT OF NATIONAL
REVENUE**

Minister—Col. The Hon. C. W. G. Gibson
Private Secretary to the Minister—W. O. Davis.

Customs—Excise Divisions

Commissioner of Customs—Hugh Day Scully

Commissioner of Excise — David Sim.

Assistant Commissioner of Customs—L. F. Jackson

Assistant Commissioner of Excise—V. C. Nauman

General Executive Assistant—P. L. Young

Superintendent of Staff—C. E. Wood

Chief Treasury Officer, Department of National Revenue—J. J. McGill.

Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop

Chief Dominion Customs Appraiser — A. C. Williams

Superintendent, Excise Tax Collections—W. B. Stuart

Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren

Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen

Chief, Excise Tax, Administrative Branch — A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, J. S. Rankin

Officer in Charge, Export Permits — A. W. Merriam

Secretary, Excise Division—C. E. Gunby

Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Examiner of Publications and Director of Publicity—J. S. Roe

Accommodation and Equipment—G. N. Bunker (Inspector)

Chief, Customs Excise Chemical Laboratory—Dr. Alfred Tingle

Chief, Customs Excise Refunds Branch—R. R. FitzGerald

Chief Clerk, Customs Seizures — C. H. Callbeck

Chief, Excise Check Branch—P. E. S. Brodeur

Chief Clerk, Excise Seizures — W. L. Hinklin

Chief Clerk, Supplies — L. W. Holmes.

Head Translator—P. E. Terrien

Registrar of Correspondence—R. C. Smith

Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—P. L. Smyth

Customs and Excise Inspection

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa, (vacant)

Dominion Inspector of Excise, Ottawa, A. C. McFee

Asst. Chief Inspector of Customs and Excise — Gordon Graham.

Belleville, Ont., H. R. Wilson (Excise)

Calgary, Alta., Herbert Legg

Charlottetown, P.E.I., F. J. Casey

Halifax, N. S., R. H. Pope

London, Ont., C. Collop (Acting)

Montreal, Que., Edward McNally (Excise)
 Montreal, Que., Ernest Boulais
 Ottawa, E. St-Pierre
 Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)
 Ottawa, Ont., W. B. Smith
 Ottawa, Ont., C. E. Lafontaine
 Peterboro, Ont., T. H. Glover
 Quebec, P. Q., H. H. A. Beaulieu
 Regina, Sask., J. S. Errington
 Saint John, N. B., R. W. Thornton
 Sault Ste Marie, Ont., A. H. Woods
 Hamilton, Ont., M. R. Dickinson
 Toronto, Ont., E. Wackett (acting)
 Toronto, Ont., A. L. Graham (Excise)
 Winnipeg, Man., W. J. Brown, (Excise)
 Vancouver, B. C., F. M. Burns

DEPARTEMENT DES MINES ET DES RESSOURCES

Ministre : Honorable T. A. Crerar

Sous-ministre des Mines et des Ressources,
 Commissaire, Territoires du Nord-Ouest
 et Président, Commission fédérale du
 combustible.— Charles Camsell, C.M.
 G., B.A., LL.D., M.S.R.C.

Secrétaire et chef-adjoint de l'administration
 — C. W. Jackson

Directeur suppléant, division des Mines et
 de la Géologie—W. B. Timm, B. Sc.

Chef, Bureau de la Géologie et de la Topo-
 graphie, et charge du Musée national
 du Canada — F. C. C. Lynch

Chef Bureau des Mines — W. B. Timm.,
 B. Sc.

Le Secrétaire, Commission fédérale du Com-
 bustible.— F. G. Neate

Directeur, Division des Terres, des Parcs et
 des Forêts et Sous-Commissaire, Terri-
 toires du Nord-Ouest.— Roy A. Gibson
 Surintendant, district du Mackenzie, Terri-
 toires du Nord-Ouest, et secrétaire du
 Yukon—A. L. Cumming.

Surintendant de l'Arctique Oriental et secré-
 taire de l'administration des Territoires
 du Nord-Ouest—D. L. McKeand.

Régistrare des Terres — J. Lorne Turner
 Contrôleur, Bureau des Parcs nationaux —
 F. H. H. Williamson

Chef, Service forestier — D. Roy Cameron
 Directeur, Division des Levés et du Génie —
 J. M. Wardle, B. Sc., M. I. I. C.

Astronome du Dominion — R. Meldrum
 Stewart

Astronome en chef, Observatoire astro-
 physique de Dominion, Victoria, C. B. —
 J. A. Pearie

Chef, Service géodésique et Commissaire —
 Frontière internationale de S. M. B. —
 N. J. Ogilvie

Contrôleur et Ingénieur en chef, Bureau des
 Forces hydrauliques et de l'Energie —
 Y. Meek

Ingénieur en chef, Service du Génie et de la
 Construction — T. S. Mills

Arpenteur général et chef du Service hydro-
 graphique — F. H. Peters

Directeur, Division des Affaires indiennes —
 Harold W. McGill, M. D., C. M., D. V.
 Le Secrétaire, division des Affaires in-
 diennes—T. R. L. MacInnes.

Surintendant-suppléant, Services médicaux
 P. E. Moore, M.D.

Surintendant, Services médicaux — E. L.
 Stone, B.M., C.M.G.

Surintendant général des Agences — M.
 Christianson

Surintendant, Service du Bien-être et de
 l'Instruction — R. A. Hoey

Surintendant, Services Réserves et de Fi-
 ducie — D. J. Allan.

Directeur, Division de l'Immigration — F. C.
 Blair

Commissaire de l'Immigration et Contrô-
 leur en chef de l'Immigration chinoise —
 A. L. Jolliffe

Inspecteur en chef de l'Immigration — M. J.
 Cullen

Surintendant, District de l'Atlantique —
 G. G. Congdon, Ottawa

Surintendant, District de l'Est—H. W.
 Wilson, Ottawa

Surintendant, District de l'Ouest — C. E. S.
 Smith, Winnipeg

Surintendant, District du Pacifique — F.
 W. Taylor, Vancouver

Quebec Office—Louise Embankment

Inspector in Charge—N. C. Hébert

Asst. Inspector in Charge—J. P. O. Ma-
 thieu

Inspectors—L. Leullier, J. A. Lemieux,
 J. J. Conway, J. A. Trudelle, B. Lapierre.

Accountant-comptable—W. F. Upton

Stenographers—Sténographes—V. Lawlor,
 R. H. Guerin.

Matron—Matronne—Miss A. Sylvain.

Senior Guard—Gardien en chef—J. E. La-
 forest.

Guards—Gardiens—E. Lacasse, W. G. Byr-
 ne, J. S. Tremblay, L. Gariépy, J. E. Mi-
 chaud, A. Shields.

Chief—Chef—Jos. G. Beaubien.

Waitresses—Servantes—Miss R. Boutet and
 Miss G. Boutet.

CUSTOM HOUSE, QUEBEC

Customs & Excise — Douanes & Accise

Collector of National Revenue.— Per-
 cepteur du Revenu National — J. S. de
 Billy

Surveyor of Customs and Excise — Sur-
 veillant de la Douane et de l'Accise — J.
 Arthur Blouin.

Inspector of National Revenue — Ins-
 pecteur du Revenu National — H. H. A.
 Beaulieu.

Assistant Inspector of National Revenue
 — Inspecteur Adjoint du Revenu National
 — W. P. Fitzpatrick.

Secretary — Secrétaire — Mlle M. Laliberté.

Excise Tax Auditors office — Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise — O. E. J. Martineau, H. A. Labad, P. A. Renaud, P. Dupras, G. I. Parent, P. Lasnier, J. C. Comtois.

Secretary—Secrétaire — Mlle M. Paule Mathieu

Accountant's Office — Bureau du Comptable — J. W. A. Simard, L. A. Létourneau

Secretary's office — Bureau du Secrétaire — F. J. Julien, Milles M. A. Bélanger, Marcelle Dion, A. M. Giroux.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.— Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages L. E. Larue, L. A. Rinfret and L. P. Pedneau.

Long Room — Comptoir — Customs-Douanes — Chief clerk — Commis en chef

— J. A. A. Santerre, Computing clerks—commis calculateurs: J.-E. Lamb, Ls.-A., Pouin R. L. Arkinson, G. A. Dussault, G. Laramée — Cashier—Caissier : J. Dooley Manifest Clerk — Commis des manifestes . L. Langlois — Records and Refund Office — Archives : J. Leblond, V. J. N. Nadeau — Messenger—Messager: C. Plante, A. Carrier—Relieving Officer, P. A. Caron.

Long Room — Comptoir — Excise — Accise — Chief Clerk — Commis en chef: E. L. Bergeron — Senior Clerk — Commis Senior: L. Paquet.— Caissier — Cashier : J. Fortin.— Cashiers and Computing Clerk — Caissiers et Commis calculateurs: J. A. E. Gagné, Allyre Gagné — Clerks — Commis: R. Galibois, L. Lortie, A. Boutet.

Stamp Office—Bureau des Timbres: J.G. Lemieux, J. E. Bureau

Excisemen — Préposés à l'Accise — N. E. Ferland, J. W. A. Tessier, E. Rouleau J. P. A. Létourneau, Geo., Blais.

Caretaker — Gardien — Joseph Patry

Examining Warehouse — Entrepôts :
— Warehouse Keeper — Commis et Gardien d'Entrepôts : — E. Renaud.

Appraisers Branch — Bureau des Estimateurs: — J.-A. Belleau, Geo. Matte, Maurice Arsenaault.

Gauger — Jaugeur:— J. L. A. Dugal.

Express Branch — Bureau des Messageries:— F. J. Coveney, J.-A. Young, I. U. Desrosiers, W. A. Dall, M. Bastien.

Truckmen — Camionneurs:— E. Boutet, F. A. Paquet, E. Robitaille, G. Thibaudeau.

Landing Waiters — Douaniers:— Supervising Officer — Surveillant des Examineurs: J. G. Shanahan — Senior Examiner

Examineurs Sénior: Jas. Livingstone, Chas. Baillargé.— Examining Officers — Officiers Examineurs:— A. Cyr, A. Julien, F. Blouin, A. Sauvageau, A. Goulet, R. Lepage, C. E. Leclerc, E. Genest, P. Roberge, P. Gagné.

Customs Postal Branch — Douane Postale: G. Larue, E. Mercier, F. de L. Casault, P. J. Moran, L. A. Girard, Paul Valois, C. E. Renaud, H. Lacroix.

LEVIS

J. A. E. Blanchet, T. L. Beaulieu.

POINTE-AU-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

Inspection—Electricité, et Gaz—Electricity and Gas

Chambre—Room 317, Bureau de Post—Post Office Bldgs. J.-H. Labelle, Inspecteur de District.

Female Officers—Miss A. S. Bullock
Sr. Immigration Guard—J.-A. Lachance.

Guards—W. Byrne, W. Gosselin, Ernest Lacasse, Isaac Lapointe, J. S. Tremblay, J.-A. Laforest, A. Shields, L. Gariépy, Denis Townsley, H. Archambault, E. Michaud.

Matrons—Miss A. Amos, Miss C. Lapointe.

Bureau d'inspection des poids et mesures — Weights & Measures Service.

Inspecteur Régional — L.-J. Bourget, District Inspector, Chambre 30;0, Edifice Bureau de Poste — Post-Office building, Phone 2-1094

Poids et mesures — Bureau de Poste Chambre 300, rue Buade.

Inspecteur Régional — L. J. Bourget, Inspecteurs — J.-A. Cliche, H. A. Lemay, C. H. Couture, C. A. Germain, L. Brousseau, G. Richard.

Commis — C. A. Guay.

Quebec Harbour Commission.—See Alphabetical list.

TRADE AND COMMERCE

Hon. Jas A. MacKinnon, Minister
A. C. L. Adams, Private Secretary
L. D. Wilgress, Deputy Minister
Oliver Master, Asst. Deputy Minister
Finlay Sim, Sec'y to Department
C. H. Payne, Director, Com. Interl. Service

J. L. Stiver, Director of Electricity and Gas Inspection Services

E. O. Way, Director of Weights and Measures Inspection Service

F. E. Bawden, Director of Trade Routes and Steamship Subsidies

Wm. Gilchrist, Director, Foreign Tariffs Division

F. O. Badgley, Director, Canadian Government Motion Picture Bureau

T. A. Burns, Inspector, Precious Metals Marking Act

H. E. M. Chisholm, Director of Publicity

L. R. Avery, Director of Exhibitions and Publicity, Blackburn, Road, West Hampstead, London, N. W. O.

G. R. Heasman, Director, Export Permit Branch.

Yves Lamontagne, Director, Commercial Relations

Dominion Bureau of Statistics

Bureau des Statistique du Dominion

Dominion Statistician — Dr. R. H. Coats
Asst. Dom. Statistician — S. A. Cudmore
Accountant — H. P. Howell

Administration Branch — Miss G. Kehoe
Agri. Statistics — Dr. C. F. Wilson, Agriculture Statistics

Business Statistics — S. B. Smith
Canada Year Book — A. E. Millward

Census Analysis — M. C. MacLean

Census Statistics — A. J. Pelletier

Construction Statistics — F. I. Tanner

Criminal Statistics — H. Boyd

Daily Bulletin — J. Muir

Education Statistics — Dr. J. E. Robbins

Employment Statistics — Miss M. E. K.

Roughsedge

External Trade Statistics — L. A. Kane

Financial Statistics — J. R. Munro

Fisheries Furs & Dairy Products Statistics — Miss F. A. Brown

Forestry Statistics — R. G. Lewis

Industrial Research — A. L. Neal

Institutions Statistics — J. C. Brady

Internal Trade Statistics — H. Marshall,

H. Greenway

Manufacturers Statistics — A. Cohen, C.

A. Hall

Mechanical Superintendent — A. E.

Thornton

Mining Metallurgical and Chemical Statistics — W. H. Losee

Publications — F. H. McCoy

Transportation Statistics — G. S. Wrong

Vital Statistics —

Board of Grain Commissioners

Winnipeg

E. B. Ramsay, Chief Commissioner.

C. M. Hamilton and D. A. MacGibbon,

Commissioners

J. Rayner, Secretary.

Commercial Intelligence Service

Director: C. H. Payne.

Argentina

J. A. Strong, B. Mitre 430, Buenos Aires (1).

(Territory includes Uruguay.) Cable address,

Canadian.

Australia

Sydney: L. M. Cosgrave. Address for let-

ters: P. O. Box No. 3952V.—Office: City

Mutual Life Building, Hunter and Bligh

streets. (Territory includes the Australia

Capital Territory, New South Wales,

Queensland, Northern Territory and De-

pendencies.) Cable address, Canadian.

Melbourne: Frederick Palmer, 44 Queen

Street, Melbourne, C. I. (Territory inclu-

des States of Victoria, South Australia,

Western Australia, and Tasmania.) Ca-

ble address, Canadian.

Brazil

L. S. Glass. Address for letters—Caixa Postal

2164, Rio de Janeiro.—Office: Ed. "Bra-

silia", Sala 1110, Av. Rio Branco 311.

Cable Address, Canadian.

British India

Paul Sykes. Address for letters—P.O. Box

886, Bombay.—Office: Gresham Assuranci

House, Mint Road, Bombay. (Terre

tory includes Burma and Ceylon.) Cable

address, Canadian.

British Malaya

J. L. Mutter, Union Building, Singapore,

Straits Settlements. (Territory includes the

Straits Settlements, the Federated Malay

States, the Unfederated Malay States, Thai-

land, British Borneo, and Netherlands

India.) Cable address, Canadian.

British West Indies

Trinidad: M. B. Palmer, Commissioner.

Address for letters: P. O. Box 125, Port

of Spain.—Office: Barclay's Bank Building

(Territory includes Barbados, Windward

and Leeward Islands, and British Guiana.)

Cable Address, Canadian.

Jamaica: F. W. Fraser, P.O. Box 225, Kingston.

Office—Canadian Bank of Commerce Cham-

bers. (Territory includes the Banamas

and British Honduras.) Cable address,

Canadian.

China

V. E. Duclos. Address for letters: P. O. Box

264, Shanghai.—Office: Ewo Building, 27

The Bund Shanghai. (Territory includes

Central China and North China.) Cable

address, Canadian.

Cuba

C. S. Bissett. Address for letters: Apartado

1945, Havana.—Office: Royal Bank of Ca-

nada Building, Calle Aguilar 367, Havana.

(Territory includes Haiti, the Dominican

Republic and Puerto Rico.) Cable ad-

dress, Canadian.

Egypt

Henri Turcot. Address for letters: P. O. Box

1770, Cairo.—Office: 22 Shari Kasr el Nil,

Cairo. (Territory includes the Sudan, Pales-

tine, Cyprus, Iraq, Syria, Iran, Greece,

Turkey, Bulgaria, and Roumania.) Cable

address, Canadian.

Hongkong

P. V. McLane. Address for letters: P. O.

Box 80, Hongkong.—Office: Hongkong

and Shanghai Bank Building, Hongkong.

(Territory includes South China, the Phi-

lippines, and Indo-China.) Cable address,

Canadian.

Ireland

James Cormack, 66 Upper O'Connell Street,

Dublin, Ireland (cable address, Canadian);

and 36 Victoria Square, Belfast, Northern

Ireland.

Japan

C. M. Croft, Commercial Secretary. Ad-

dress for letters: P. O. Box 18, Akasaka,

Post Office, Tokyo.—Office: Canadian

Legation, 16 Omotecho 3-chome, Akasa-

kaku, Tokyo. Cable address, Canadian.

Mexico

A. B. Muddiman. Address for letters: Apartado Num. 126-Bis, Mexico City.—Office: Edificio Banco de Londres y Mexico, Num. 30, Mexico City. (Territory includes Guatemala, Honduras, and Slavador.) Cable address, Canadian.

New Zealand

W. F. Bull. Address for letters: P.O. Box 33, Auckland.—Office: Yorkshire House, Shortland Street, Auckland. (Territory includes Fiji and Western Samoa.) Cable address, Canadian.

Panama

H. W. Brighton. Address for letters: P.O. Box 222, Panama City.—Office: 98 Central Avenue, Panama City. (Territory includes the Canal Zone, Venezuela, Colombia, Nicaragua, and Costa Rica.) Cable address, Canadian.

Peru

M. J. Vechsler. Address for letters: Casilla 1212, Lima.—Office: Edificio Boza, Carabaya, 831, Plaza San Martin, Lima. (Territory includes Bolivia, Ecuador, and Chile.) Cable address, Canadian.

South Africa

Cape Town: J. C. Macgillivray. Address for letters: P.O. Box 683.—Office: New South African Mutual Buildings, 21, Parliament Street. (Territory includes Cape Province and Southwest Africa, Natal, Tanganyika, Kenya, Uganda, Mauritius, Madagascar and Angola.) Cable Address, Cantracom.

Joannesburg: J. H. English. Address for letters: P.O. Box 715.—Office: Mutual Building, 89 Harrison Street. (Territory includes Transvaal, Orange Free State, the Rhodias, Mozambique or Portuguese East Africa, Nyasaland and the Belgian Congo.) Cable address, Cantracom.

United Kingdom

London: Frederic Hudd, chief. Trade Commissioner in the United Kingdom, Canada House, Trafalgar Square, S. W. I. Cable address, Sleighing, London.

London: J. A. Langley, Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. I. (Territory includes Home Counties, South eastern Counties, and East Anglia; also British West Africa.) Cable address, Selighing, London.

London: Animal Products-Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S.W.I. Cable address, Agrilison.

London: W. B. Gornall, Fruit Trade Commissioner, Aldine House, Bedford Street, Strand W. C. 2. Cable address, Agrilison.

Liverpool: A. E. Bryan, Martins Bank Building, Water Street. (Territory includes North of England, Lincolnshire, North Midlands, and North Wales.) Cable address, Canadian.

Bristol: E. L. McColl, Northcliffe House, Colston Avenue. (Territory includes West of England, South Wales and South Midlands.) Cable address, Canadian.

Glasgow: G. B. Johnson, 200 St. Vincent Street. (Territory covers Scotland.) Cable address, Cantracom.

United States

Washington: H. A. Scott, Commercial Attaché.—Office: Canadian Legation.

New-York City: D. S. Cole, British Empire Building, Rockefeller Center. (Territory includes Bermuda.) Cable address, Cantracom.

Chicago: M. B. Palmer, Tribune Tower, 435, North Michigan Avenue. Cable address, Canadian.

Los Angeles: B. C. Butler, Associated Realty Building, 510 West Sixth Street. Cable address, Canadian.

Note.—Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

DEPARTEMENT DES

TRAVAUX PUBLICS

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Minister—Hon. P.-J.-A. Cardin, K.C.

Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.

Asst. Deputy Minister—W. P. Harrell

Secretary—J. M. Somerville

Chief Architect—C. D. Sutherland

Representative of Treasury—Hervé Pratte, acting chief treasury officer

Chief Engineer—K. M. Cameron, M.Sc., M. E. I. C.

Gen'l. Supt. Telegraphs—F. G. Sims

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province of Quebec—A. R. Decary, D. Sc., M.E.I.C., C.P.E.Q.

Justice—See page 55—Voir page 55.

LABOUR—TRAVAIL

Minister of Labour—Honourable Norman A. McLarty

Deputy Minister—Bryce M. Stewart.

Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown

Chief Conciliation Officer—M. S. Campbell

Superintendent of Annuities—E. G. Blackadar.

Asso. Editor, Labour Gazette—H. J. Walker

Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.

Chief, Labour Intelligence Branch—

D. J. Sutherland

Commissioner, Combines Investigation Act—F. A. MacGregor.

Supervisor of Youth Training—R. F. Thompson.

Research and Librarian—Miss M. M. Mackintosh

Supplies—W. J. Rump.

**DEPARTEMENT DES MUNITIONS—
DEPARTMENT OF SUPPLY**

Minister—Hon C. D. Howe

Minister's Private Secreatry—Ernest Dufour.

Deputy Minister—C. P. Edwards, Lieut.-Commander.

Assistant Deputy Minister & Secretary—Geo. W. Yates.

Director, Marine Services—J. G. Maphail.

Counsel—W. J. Matthews.

Chief of Aids to Navigation—H. V. Anderson.

Supervisor of Nautical Services—Cap. J. W. Kerr.

Chairman Board of Steamship Inspection—F. A. Willsher.

Director of Air Service—J. A. Wilson.

Controller of Radio—W. A. Rush.

Controller of Civil Aviation—

Controller of Meteorological Services, Toronto—J. Patterson.

Chief, Canadian Travel Bureau—D. L. Dolan.

Chief of Personnel—W. A. O'Leary.

Chief of Records—M. Kenny.

Purchasing agent—C. H. Edgett.

Right of way agent—C. J. Isbester.

Engr., Design and capital constrn.—D. W. McLaughlan.

Engr., in charge, general engrg.—G. A. Lindsay.

General supt. of canals—E. B. Jost.

Govt. employees compensation—C. E. Stevens.

Office at Montreal

Marine Superintendent—D. B. Carswell.
Chief Engineer, St. Lawrence River Ship Channel—J. E. St-Laurent.

Superintending Engineer, Quebec Canals—Jean Barcelo.

Office at Quebec

Services Maritimes—B.-J. Kaine, agent général, Champlain 101-103. Tél. 2-7021.

J.-M. Blouin, comptable.

W. J. Manning, ingénieur de district.

F.-V. Moffet, surintendant des phares.

Branche de l'Inspection des bateaux à vapeur—J.-A. Samson et J.-Chs Beaudoin, inspecteur, 71 rue St-Pierre.

Branche de la Radio—W. E. J. Moore, inspecteur, 5 rue Foisy, Lévis.

J.-L. Messier, asst-inspecteur, Place Marché Champlain.

Branche du pilotage—Albert Hamel, asst.-surintendant des pilotes, Place Marché Champlain. Examinateur des capitaines et seconds—Edifice du Pilotage, Marché Champlain—Capitaine Napoléon Lachance. Inspecteur-mesureur de navires—Gustave Beaulieu, 83 rue flrago.—J.-A. Szmsom et J.-Chs Beaudoin, 71, rue St-Pierre.

Service des Signaux—Frank O'Dowd, surintendant, St-André 4, Edifice de la douane.

Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Wiallard.

Superintendent of Lights—Capt. J. Davidson Weir.

Port Warden—Capt. R. C. Brown.

Senior Radio Inspector—J. N. Colton.

Steamship Inspectors—C. C. McVey, L. M. Murphy, E. D. Walker.

Senior Steamship Inspector—

Hulls and Equipment—J. W. Coulson.

Examiner Masters and Mates, and Shipping Master—J. Grey.

Measuring Surveyors of Shipping—L. M.

Murphy, E. D. Walker, C. C. McVey, J. W. Coulson.

Superintendent of Pilots—R. A. Wiallard.

The Board of Transport Commissioners for Canada

Chairman—Col. J. A. Cross, K.C.

Commissioners—F. M. MacPherson, G. A. Stone, J. A. Stoneman.

Assistant Chief Commissioner—Hugh Wardrope.

Deputy Chief Commissioner—F. N. Garceau, K.C.

Technical Officer—S. J. McLean, C.M.G., M.A., LL.B., Ph.D.

Secretary—P. F. Baillargeon.

Assistant Secretary—N. B. Lyon.

Counsel—H. E. B. Coyne.

Chief Engineer—D. G. Kilburn.

Assistant Chief Engineer—E. K. Hall.

Director of Traffic—W. E. Campbell.

Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey, A. S. Kirk.

Director of Operation—Col. C. C. Stibbard.

Transportation Economist—J. C. Lesard.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister of Agriculture—Honourble James G. Gardiner.

Private Secretary of the Minister—D. M. Allan.

Deputy Minister of Agriculture—Dr. G. S. H. Barton.

Assistant Deputy Minister—Dr. J. G. Bouchard.

Executive Assistant—E. F. Steele.

Director of Publicity and Extension—F. C. Nunnick.

Acting Chief Treasury Officer—P. C. Stephenson.

Director of Science Service—Dr. J. M. Swaine.

Associate Director of Science Service, Botany and Plant Pathology—Dr. H. T. Gussow.

Associate Director of Science Service, Entomology—Dr. Arthur Gibson.

Assistant Director of Science Service, Animal Pathology—Dr. E. A. Watson.

Director of Experimental Farms Service—Dr. E. S. Archibald.

Associate Director Experimental Farms Service—E. S. Hopkins.

Director of Production Service—R. S. Hamer.

Assistant Director of Production Service and Veterinary Director General—Dr. A. E. Cameron.

Assistant Director of Production Service, Live Stock—J. M. McCallum.

Assistant Director Production Service, Plant Products—N. Young.

Director of Marketing Service—A. M. Shaw.

Associate Director of Marketing, Agricultural Economics—Dr. J. F. Booth.

Associate Director of Marketing Service, Dairy Products—J. F. Singleton.

Assistant Director of Marketing Service, Fruit and Vegetable Products—R. L. Wheeler.

DEPARTMENT OF FINANCE

Minister—Honourable J. L. Isley.

Deputy Minister and Secretary of the Treasurer Board—W. C. Clark

Assistant Deputy Minister—W. C. Ronson

Commissioner of Tariff—(vacant)

Solicitor to the Treasury—D. M. Johnson

Chief Dominion Bookkeeper—J. G. Macfarlane

Inspector General of Banks—C. S. Tompkins

Comptroller of the Treasury—B. G. McIntyre

Taxation Investigator—A. K. Eaton

Director, Dominion Housing Act—F. W. Nicolls

Director, Farmers' Creditors Arrangement Act—C. Port (Acting)

Master, Royal Canadian Mint—H. E. Ewart.

Auditor General's Office

Auditor General—W. Sellar

Asst. Auditor General—R. S. Glass, B.A.

Chief Supervisor of Audit—J. Hopkinson, C.A.

Audit Accountant—C. J. Allan, W. H. Casselman, C. H. Douglas, B.A., R. G. Hamlyn, B.A., B. R. King, S. Rettie, B.A., A. O. Adamson, B.A.

Department of Insurance

Superintendent—G. D. Finlayson

Chief Actuary—A. D. Watson

Chief Examiner—W. H. Gilliland

Chief Administrative Assistant—R. W. Warwick

Senior Examiners of Companies—A. D. Jamieson, W. R. McDonald

Actuarial Examiner—W. Dargavel

Actuary—K. R. MacGregor

Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson,

Dominion Fire Commissioner—W. L. Clairmont.

DEPARTEMENT DE LA SANTÉ NATIONALE NATIONAL HEALTH DEPARTMENT

Minister—The Honourable Ian A. MacKenzie, K.C.

Minister's Private—C. N. Senior

Assoc. Private Secretary—Miss A. Dixon

Deputy-Minister—R. E. Wodehouse, O.B.E., M.D., D.P.H.

Director of Public Health Services—

J. J. Heagerty, M.D., C.M., D.P.H.

Assistant Secretary—F. H. Brown, M.C., E. D.

Division of Quarantine, Immigration (Medical) and Marine Hospital—C. P. Brown, M.B. D.P.H.

Medical Investigation Division—F. S. Burke, M.B.

Chief Laboratory of Hygiene—G. D. W. Cameron, M.D., D.P.H.

Food and Drug Laboratory—H. M. Lancaster, B.A., Sc., Chief Dominion Analyst.

Pharmacological Laboratory—C. A. Morrell, B.A., M.A., Ph. D.

Proprietary or Patent Medicine Division—L. P. Teevens.

Public Health Engineering—G. H. Ferguson, M.C., B.A.Sc.

Narcotic Division—Col. C. H. L. Sharman, C.M.G., C.B.E.

Child and Maternal Hygiene—E. Coulture, M.D.

Industrial Hygiène Division—F. S. Parney, M. B.

Publicity and Health Education—F. W. Rowse.

Service Médical de l'Immigration
Dispensaires des Marins malades au Port de Québec et à l'Hôpital de l'Immigration

Immigration Medical Service
Sick Mariners Dispensary and Immigration Detention Hospital.

Port de Québec

Dr C. H. Laurin—Medical Officer in Charge of Immigration Hospital—Officier médical en chef.

Dr J. M. Couillard et Dr M. Laroche—Immigration Medical Officers—Officiers médicaux.

Service de la Quarantaine—

Quarantine Services

Port de Québec

Dr J. D. Chrétien—Quarantine Officer in Charge—Officier en charge.

Dr J.-B. Péloquin—Quarantine Officer—Officier de la Quarantaine.

SECRETAIRE D'ETAT DU CANADA SECRETARY OF STATE

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. Pierre-F. Casgrain, K.C.

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—E. H. Coleman, K.C., L.L.D.

Private Sec'y to Sec'y of State—Fernand Corbin

Asst Under Secretary of State, Advisory Counsel and Officer of Companies Branch—W. P. J. O'Meara, K.C., B.A.

Chief, Bureau for translations — D. T. Robichaud.

Chief Naturalization Branch—Oscar Coderre

Chief Correspondance Branch — J. F. Delaite

Head Clerk in charge of Registrar's Branch—H. W. Doyle

Chief of Remission Branch—P. Thibault

Patent and Copyright Office

Commissioner of Patents—J. T. Mitchell.

Registrar of Trade

D. D. Ryan.

Superintendent of Bankruptcy—W. J. Reilly, K.C.

Public Printing and Stationery

(Under supervision of the Secretary of state)

King's Printer and Comptroller of Stationery, deputy head—Edmond Cloutier
Director and Superintendent of Printing—J. M. Mahoney.

Controller of Purchases—P. A. Gay.

Asst. King's Printer Frederick G. Bronskill.

Superintendent of Stationery—J. W. Driscoll.

Chief, Distribution of Documents—

RELIGIEUX—RELIGIOUS

Archevêché de Québec—(Palais Cardinalice)

(Port Dauphin)

Son Eminence le Cardinal J.-M.-R. Villeneuve, O.M.I., archevêque de Québec.

Son Exc. Mgr Joseph-Omer Plante, évêque de Dobero, auxiliaire de Son Eminence et vicaire général.

M. le chan. Chs. Beaulieu, D. Th. L.E.S.

M. le chan. Jules Laberge.

Mgr Ulric Perron, V. G. visiteur eccl. des communautés religieuses.

M. le chan. Joseph Vaillancourt.

M. le chan. J.-V. Rochette, procureur-diocésain, économiste adjoint de la mense Archiépis-copale.

M. le chan. A. Chamberland, directeur de l'Action Sociale Catholique

M. le chan. Edgar Chouinard, procureur-économe de la mense Archiépis-copale.

Mgr Paul Bernier, chancelier, C.S.

M. l'abbé Bruno Desrochers, vice-chancelier

M. le chanoine Phil.-B. Casgrain, (Régina).

M. l'abbé Paul Nicole, secrétaire et maître des cérémonies.

M. l'abbé Irénée Frenette, sous-secrétaire.

Officialité Métropolitaine

1. Official: T. R. Monsieur le Chanoine Cyrille Gagnon, Chanoine honoraire,

2. Chancelier : Mgr Paul Bernier, D. Th., D.D.C., L. Ph.

Vice-chancelier : M. l'abbé Bruno Desrochers, B.Th., B.D.C., L.Ph.

3. Vice-promoteur de la justice: T. R. M. le Chanoine Edgar Chouinard.

4. Promoteur de la foi: Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.

5. Défenseur du lien :

6. Juges synodaux et pro-synodaux:—

1. Illme et Révme Monseigneur Eugène-C. Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.

2. Monseigneur Elias Roy, P.D.

3. Illmeet Révme Monseigneur Lauréat Boulanger, P.D.

4. R. M. l'abbé Joseph Ferland, D.Th., D.Ph.

5. Rev. M. l'abbé Christy Foy, D.Th.

6. Illme et Révme Monseigneur Adjutor Faucher, P.D.

7. T. R. M. le Chanoine Cyrille Labrecque, L.Ph.

9. M. le chanoine Alphonse Fortin, D.Th.

CHAPITRE METROPOLITAIN

Première Dignité ' Doyen :

Deuxième Dignité, Archidiacre : Illme et Révme Monseigneur Camille Roy, P.A.

V.G., D.Ph.

Illme et Révme Monseigneur Ulric Perron, V.G.

Troisième Dignité, Archiprêtre: Illme et Révme Monseigneur Eugène-Charles

Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.

Chanoines: T. R. MM. les Chanoines Joseph-Romuald Pelletier

Charles Beaulieu, D.Th., L.E.S., Procureur du Chapitre

Joseph Vaillancourt

Jules Laberge

François Blanchet, D.Th.

Victor Rochette

Joseph - Alfred Chamberland, L.Th., D.D.C., L.Ph.

Edgar Chouinard, Secrétaire du Chapitre. Ferdinand Landry, D.Th., Ph.

Chanoines honoraires: Leurs EE. NN. SS.

1. Joseph-Omer Plante, Evêque de Doberol

Auxiliaire de Son Eminence le Cardina.

Archevêque de Québec, D. Th. (h.c.),

2. Rodolphe-Octave Harscouet, Evêque de Chartres

Les TT. RR. MM. les Chanoines:—

3. S. E. Mgr Louis Marmottin, évêque de Saint-Dié.